

# RollPilot D12



◀ 0 m ..... 9.999,9 m ▶

DE 02

EN 06

NL 10

DA 14

FR 18

ES 22

IT 26

PL 30

FI 34

PT 38

SV 42

NO 46

TR 50

RU 54

UK 58

CS 62

ET 66

RO 70

BG 74

EL 78

HR 82

**Laserliner**



Lesen Sie die Bedienungsanleitung, das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“ sowie die aktuellen Informationen und Hinweise im Internet-Link am Ende dieser Anleitung vollständig durch. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlagen sind aufzubewahren und bei Weitergabe des Produkts mitzugeben.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Der elektronische Roll-Entfernungsmesser ist für den Einsatz auf Gerade und in Kurven bestimmt. Das elektronische Messrad liefert zentimetergenaue Messwerte bei Entfernungsmessungen bis 9.999,99 m. Der bewegliche Zeiger gibt dabei die genaue Start- und Endposition an. Durch die einklappbare Ausführung und Transporttasche ist der Entfernungsmesser einfach transportieren.

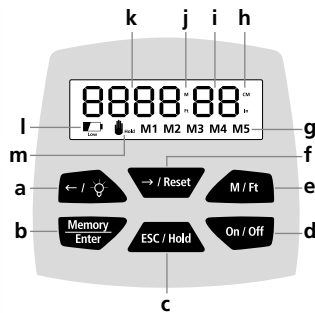
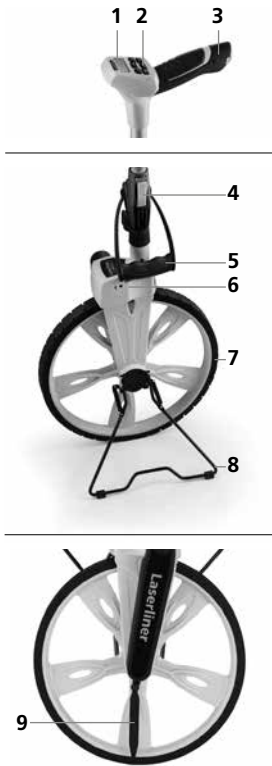
## Allgemeine Sicherheitshinweise

- Setzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dem Verwendungszweck innerhalb der Spezifikationen ein.
- Das Messgerät darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Baulich darf das Gerät nicht verändert werden.
- Setzen Sie das Gerät keiner mechanischen Belastung, enormen Temperaturen, Feuchtigkeit oder starken Vibrationen aus.
- Feuchtigkeit und Sand möglichst vermeiden, nach Gebrauch gut reinigen.
- Bei Zusammenbau aus der Transportlage Quetschgefahr beachten.
- Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise von lokalen bzw. nationalen Behörden zur sachgemäßen Benutzung des Gerätes.
- Vor Entnahme der Batterie das Gerät ausschalten.

## Sicherheitshinweise

Umgang mit elektromagnetischer Strahlung

- Das Messgerät hält die Vorschriften und Grenzwerte für die elektromagnetische Verträglichkeit gemäß EMV-Richtlinie 2014/30/EU ein, welche durch die RED-Richtlinie 2014/53/EU abgedeckt wird.
- Lokale Betriebseinschränkungen, z.B. in Krankenhäusern, in Flugzeugen, an Tankstellen, oder in der Nähe von Personen mit Herzschrittmachern, sind zu beachten. Die Möglichkeit einer gefährlichen Beeinflussung oder Störung von und durch elektronische Geräte ist gegeben.
- Bei einem Einsatz in der Nähe von hohen Spannungen oder unter hohen elektromagnetischen Wechselfeldern kann die Messgenauigkeit beeinflusst werden.



- 1 LC-Display
- 2 Bedientasten
- 3 rutschfester Griff
- 4 Arretierhebel
- 5 Tragegriff
- 6 Batteriefach
- 7 Messrad mit 1m Umfang
- 8 Ständer (ausklappbar)
- 9 beweglicher Zeiger zur Angabe der Start- und Endposition

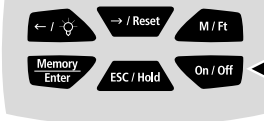
- a Displaybeleuchtung ein/aus / Speicherplatz auswählen
- b Speicherfunktion
- c Hold-Funktion ein/aus
- d EIN/AUS-Taste
- e Messeinheit umschalten: m / ft
- f Messwert löschen / Speicherplatz auswählen
- g Messwertspeicher M1-M5
- h Messeinheit cm / inch
- i Messwert cm / inch
- j Messeinheit m / feet
- k Messwert m / feet
- l Batterieladung gering
- m Symbol Hold-Funktion

## 1 Einsetzen der Batterien

Öffnen Sie das Batteriefach (6) und setzen Sie eine 9V Batterie ein. Dabei auf korrekte Polarität achten.



## 2 ON/OFF



## 3 Hold-Funktion

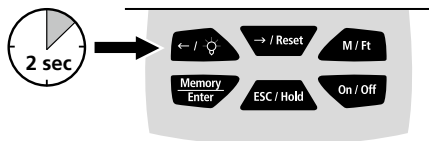
Die Hold-Funktion ist aktiviert, wenn das Hold-Symbol im Display erscheint und der Messwert blinkt. Der aktuelle Messwert wird gehalten.



Um mit der Messung beginnen zu können, muss die Hold-Funktion deaktiviert werden.

## 4 Displaybeleuchtung

Schalten Sie bei schlechten Sichtverhältnissen die Displaybeleuchtung ein. Um die Batterien zu schonen, schaltet sich die Beleuchtung nach 15 Sekunden automatisch ab. Durch erneuten Tastendruck kann sie wieder eingeschaltet werden.



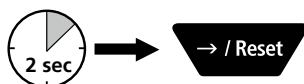
## 5 Messeinheit umschalten

m (cm) / ft (in)



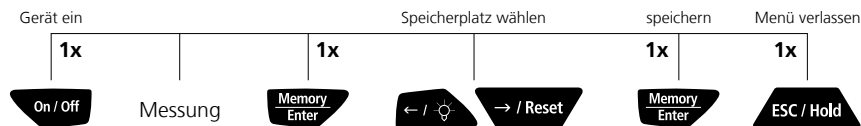
## 6 Messwert löschen

Der aktuelle Messwert wird gelöscht.



## 7 Messwerte speichern

Das Gerät verfügt über einen internen Messwertspeicher für 5 Einträge. Der ausgewählte Speicherplatz wird durch Blinken von M1 ... M5 angezeigt.

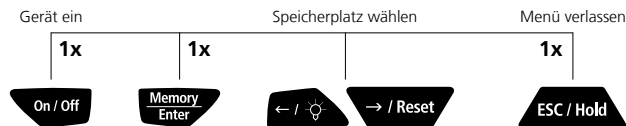


Vorhandene Messwerte werden überschrieben.

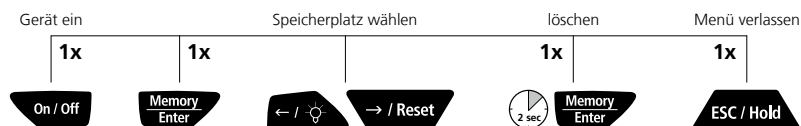


Beim Aktivieren der Speicherfunktion wird immer der Wert M1 angezeigt. Der aktuelle Messwert erscheint wieder, sobald dieser auf dem gewünschten Platz (M1 - M5) gespeichert wird.

## 8 Messwerte anzeigen



## 9 Messwertspeicher löschen



## 10 Einklappen für Transport



## Hinweise zur Pflege und Wartung

Reinigen Sie alle Komponenten mit einem leicht angefeuchteten Tuch und vermeiden Sie den Einsatz von Putz-, Scheuer- und Lösungsmitteln. Entnehmen Sie die Batterie/n vor einer längeren Lagerung. Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.

## Kalibrierung

Das Messgerät muss regelmäßig kalibriert und geprüft werden, um die Genauigkeit und Funktion zu gewährleisten. Wir empfehlen ein Kalibrierungsintervall von einem Jahr. Setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung oder wenden Sie sich an die Serviceabteilung von UMAREX-LASERLINER.

### Technische Daten (Technische Änderungen vorbehalten. 23W13)

Genauigkeit	± 0,1%
Reichweite	0 – 9.999,99 m
Radius Messrad	159 mm
Umfang Messrad	1000 mm
Funktionen	Längenmessung, Addition und Subtraktion von Längen
Einheiten	ft, m
Speicher	5 Speicherplätze
Automatische Abschaltung	nach 5 Minuten (bei unveränderter Displayanzeige)
Stromversorgung	1 x 9V 6LR61 (9V-Block)
Arbeitstemperatur	0 ... 40 °C
Lagertemperatur	-20 °C ... 70 °C
Abmessungen (B x H x T)	318 x 1000 x 140 mm
Gewicht	2100 g (inkl. Batterie)

## EU- und UK-Bestimmungen und Entsorgung

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU und UK. Dieses Produkt, inklusive Zubehör und Verpackung, ist ein Elektrogerät welches nach den europäischen und UK Richtlinien für Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Batterien und Verpackungen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden muss, um wertvolle Rohstoffe zurückzugewinnen.

Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter:

<https://packd.li//aer/in>

**!** Completely read through the operating instructions, the „Warranty and Additional Information“ booklet as well as the latest information under the internet link at the end of these instructions. Follow the instructions they contain. These documents must be kept in a safe place and passed on together with the product.

## Intended use

The electronic distance measuring wheel is designed for use on straight lines and curves. The electronic measuring wheel provides measured distance values exact to the centimetre over distances of up to 9,999.99 m. The moving pointer shows the exact start and end positions. The folding design and transport case make the measuring wheel easy to carry.

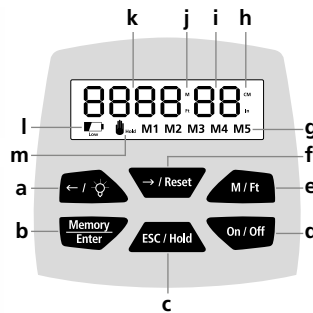
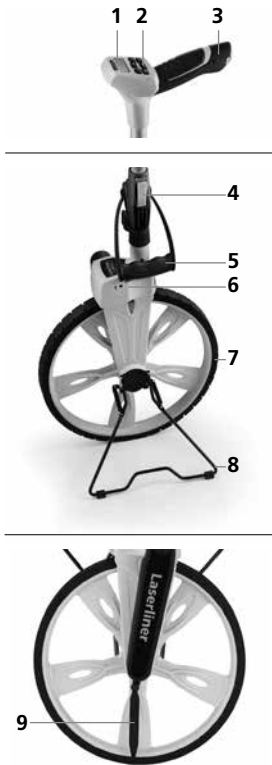
## General safety instructions

- The device must only be used in accordance with its intended purpose and within the scope of the specifications.
- Keep the measuring device away from children.
- The structure of the device must not be modified in any way.
- Do not expose the device to mechanical stress, extreme temperatures or significant vibration.
- Avoid moisture and sand; clean thoroughly after use
- Note risk of crushing when assembling from the transport position
- Please ensure compliance with the safety regulations set out by local and national authorities with regard to the correct and proper use of the device.
- Switch off the device before removing the battery.

## Safety instructions

Dealing with electromagnetic radiation

- The measuring device complies with electromagnetic compatibility regulations and limits in accordance with the EMC Directive 2014/30/EU which is covered by the Radio Equipment Directive 2014/53/EU.
- Local operating restrictions – for example, in hospitals, aircraft, petrol stations or in the vicinity of people with pacemakers – may apply. Electronic devices can potentially cause hazards or interference or be subject to hazards or interference.
- The measuring accuracy may be affected when working close to high voltages or high electromagnetic alternating fields.



- 1 LC display
- 2 Operating buttons
- 3 Non-slip handle
- 4 Locking lever
- 5 Carrier handle
- 6 Battery compartment
- 7 Measuring wheel with 1 m circumference
- 8 Stand (fold-out)
- 9 Moving pointer for start and end position

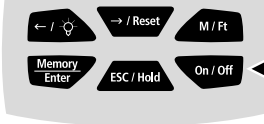
- a Display lighting ON/OFF / Select memory location
- b Memory function
- c Hold function ON/OFF
- d ON/OFF button
- e Unit of measure selection: m/ft
- f Delete measured value / Select memory location
- g Measured value memory M1-M5
- h Unit of measure cm/inch
- i Measured value cm/inch
- j Unit of measure m/feet
- k Measured value m/feet
- l Low battery charge
- m Hold function symbol

## 1 Insert battery

Open the battery compartment (6) and insert a 9 V battery. Correct polarity must be observed.



## 2 ON/OFF



## 3 Hold function

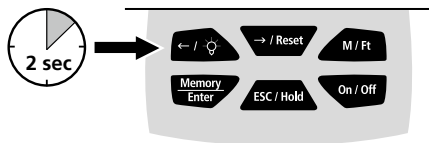
The Hold function is active when the Hold symbol appears on the display and the measured value flashes. The current measured value is held.



The Hold function must be deactivated in order to start the measurement.

## 4 Display lighting

If visibility is poor, switch on the display lighting. In order to preserve the batteries, the lighting switches off automatically after 15 seconds. Simply press the button again to switch the lighting back on.



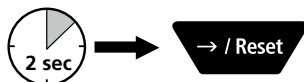
## 5 Select unit of measure

m (cm) / ft (in)



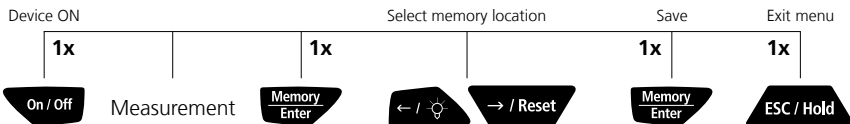
## 6 Delete measured value

The current measured value is deleted.



## 7 Save measured value

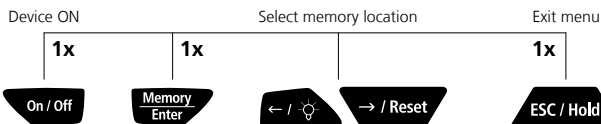
The device has an internal measured value memory for storing 5 entries. The selected memory location is indicated by M1...M5 flashing.



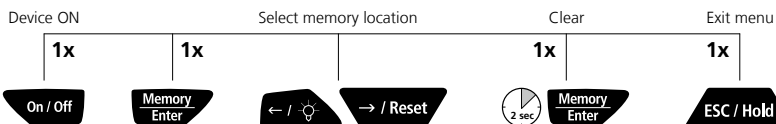
! Previously saved measured values are overwritten.

! The value M1 is always shown when the memory function is activated. The current measured value appears again as soon as it has been saved to the required location (M1 - M5).

## 8 Show measured values



## 9 Clear measured value memory



## 10 Fold for carrying



## Information on maintenance and care

Clean all components with a damp cloth and do not use cleaning agents, scouring agents and solvents. Remove the battery(ies) before storing for longer periods. Store the device in a clean and dry place.

## Calibration

The meter needs to be calibrated and tested on a regular basis to ensure it produces accurate measurement results. We recommend carrying out calibration once a year. Contact your distributor or the UMAREX-LASERLINER service department.

### Technical data (Subject to technical alterations. 23W13)

Accuracy	± 0,1%
Range	0 – 9.999,99 m
Measuring wheel radius	159 mm
Circumference of measuring wheel	1000 mm
Functions	Length measurement, addition and subtraction of lengths
Units	ft, m
Memory	5 storage locations
Automatic Switch-Off	after 5 minutes (if display remains unchanged)
Power supply	1 x 9V 6LR61 (9V block)
Operating temperature	0 ... 40 °C
Storage temperature	-20 °C ... 70 °C
Dimensions (W x H x D)	318 x 1000 x 140 mm
Weight (including batteries)	2100 g

## EU and UK directives and disposal

This device complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU and the UK.

This product, including accessories and packaging, is an electrical appliance that must be recycled in an environmentally appropriate manner in accordance with European and UK directives on waste electrical and electronic equipment, batteries and packaging, in order to recover valuable raw materials.

Further safety and supplementary notices at:

<https://packd.li//aer/in>

**!** Lees de handleiding, de bijgevoegde brochure ‚Garantie- en aanvullende aanwijzingen‘ evenals de actuele informatie en aanwijzingen in de internet-link aan het einde van deze handleiding volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Deze documenten moeten worden bewaard. Geef ze mee als u het product aan derden doorgeeft.

## Doelmatig gebruik

De elektronische rol-afstandsmeting is bedoeld voor gebruik op rechte trajecten en in bochten. Het elektronische meetwiel levert tot op de centimeter nauwkeurige meetwaarden bij afstandsmetingen tot 9.999,99 m. De beweeglijke wijzer geeft daarbij de exacte start- en eindpositie aan. Dankzij de inklapbare uitvoering en de transporttas kan de afstandsmeter eenvoudig worden getransporteerd.

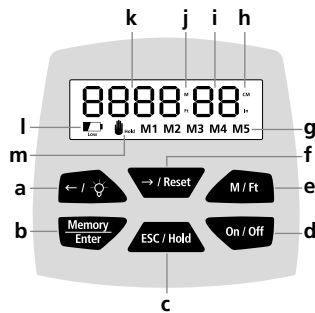
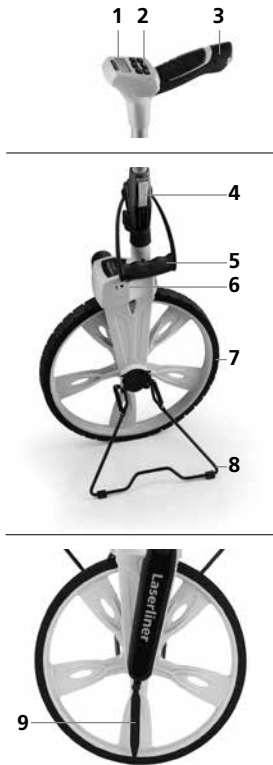
## Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Gebruik het apparaat uitsluitend doelmatig binnen de aangegeven specificaties.
- Het meettoestel hoort niet thuis in kinderhanden.
- De bouwwijze van het apparaat mag niet worden veranderd!
- Stel het apparaat niet bloot aan mechanische belasting, extreme temperaturen, vocht of sterke trillingen.
- Vocht en zand zo veel mogelijk vermijden en na gebruik goed reinigen
- Let bij de ombouw naar de transportstand op voor bekneldraken
- Neem de veiligheidsvoorschriften van lokale resp. nationale instanties voor het veilige en deskundige gebruik van het apparaat in acht.
- Schakel het apparaat uit, voordat u de batterij verwijdert.

## Veiligheidsinstructies

Omgang met elektromagnetische straling

- Het meettoestel voldoet aan de voorschriften en grenswaarden voor de elektromagnetische compatibiliteit volgens de EMC-richtlijn 2014/30/EU.
- Plaatselijke gebruiksbeperkingen, bijv. in ziekenhuizen, in vliegtuigen, op pompstations of in de buurt van personen met een pacemaker, moeten in acht worden genomen. Een gevaarlijk effect op of storing van en door elektronische apparaten is mogelijk.
- Bij de toepassing in de buurt van hoge spanningen of hoge elektromagnetische wisselvelden kan de meetnauwkeurigheid negatief worden beïnvloed.



- 1 LC-display
- 2 Bedieningstoetsen
- 3 Slipvaste handgreep
- 4 Vastzethendel
- 5 Draaggreep
- 6 Batterijkvak
- 7 Meetwiel met 1 m omtrek
- 8 Standaard (uitklapbaar)
- 9 Beweeglijke wijzer voor de indicatie van de start- en de eindpositie

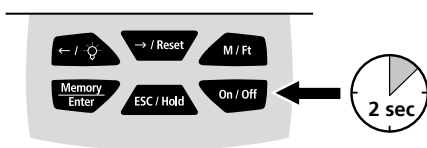
- a Displayverlichting aan/uit / geheugenplaats selecteren
- b Geheugenfunctie
- c Hold-functie aan / uit
- d AAN/UIT-toets
- e Meeteenheid omschakelen: m / ft
- f Meetwaarde wissen / geheugenplaats selecteren
- g Meetwaardegeheugen M1-M5
- h Meeteenheid cm / inch
- i Meetwaarde cm / inch
- j Meeteenheid m / feet
- k Meetwaarde m / feet
- l Acculading gering
- m Symbool Hold-functie

## 1 Plaatsen van de batterijen

Open het batterijkvakje (6) en plaats een 9V batterij. Let daarbij op de juiste polariteit.



## 2 ON/OFF



## 3 Hold-functie

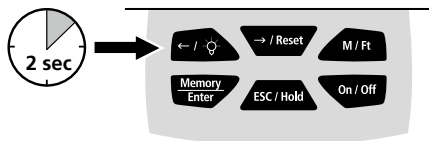
De Hold-functie is geactiveerd als het Hold-symbool op het display verschijnt en de meetwaarde knippert. De actuele meetwaarde wordt gehouden.



De Hold-functie moet worden gedeactiveerd voordat de meting kan worden gestart.

## 4 Displayverlichting

Schakel in geval van slechte zichtvoorwaarden de displayverlichting in. Na 15 seconden schakelt de verlichting automatisch uit, zodat de batterijen niet te sterk worden belast. Druk opnieuw op de toets om de verlichting weer in te schakelen.



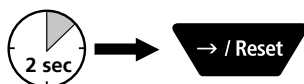
## 5 Meeteenheid omschakelen

m (cm) / ft (in)



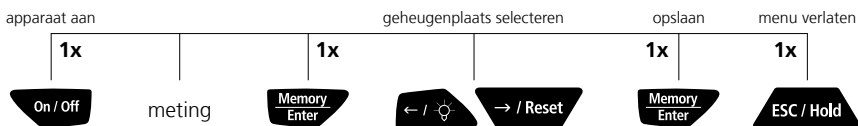
## 6 Meetwaarde wissen

De actuele meetwaarde wordt gewist.



## 7 Meetwaarden opslaan

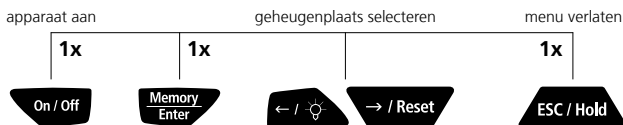
Het apparaat beschikt over een intern meetwaardegeheugen voor 5 waarden. De geselecteerde geheugenplaats wordt aangegeven door het knipperen van M1 ... M5.



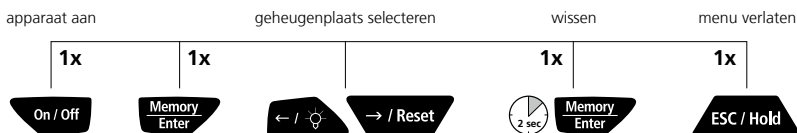
**!** Voorhanden meetwaarden worden overschreven.

**!** Bij de activering van de geheugenfunctie wordt altijd de waarde M1 weergegeven. De actuele meetwaarde verschijnt weer zodra hij op de gewenste plaats (M1 - M5) werd opgeslagen.

## 8 Meetwaarden weergeven



## 9 Meetwaardegeheugen wissen



## 10 Inklappen voor het transport



## Opmerkingen inzake onderhoud en reiniging

Reinig alle componenten met een iets vochtige doek en vermijd het gebruik van reinigings-, schuur- en oplosmiddelen. Verwijder de batterij(en) voordat u het apparaat gedurende een langere tijd niet gebruikt. Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats.

## Kalibratie

Het meetapparaat moet regelmatig gekalibreerd en gecontroleerd worden om de nauwkeurigheid van de meetresultaten te kunnen waarborgen. Wij adviseren, het apparaat een keer per jaar te kalibreren. Neem hiervoor contact op met uw vakhandelaar of de serviceafdeling van UMAREX-LASERLINER.

### Technische gegevens (Technische veranderingen voorbehouden. 23W13)

Nauwkeurigheid	± 0,1%
Reikwijdte	0 – 9.999,99 m
Radius meetwiel	159 mm
Omtrek meetwiel	1000 mm
Functies	Lengtemeting, Optellen en aftrekken van lengten
Eenheden	ft, m
Geheugen	5 geheugenplaatsen
Automatische uitschakeling	na 5 minuten (bij onveranderde displayweergave)
Voeding	1 x 9V 6LR61 (9V-blok)
Arbeidstemperatuur	0 ... 40 °C
Opslagtemperatuur	-20 °C ... 70 °C
Afmetingen (B x H x D)	318 x 1000 x 140 mm
Gewicht (incl. batterijen)	2100 g

## EU- en UK-bepalingen en afvoer

Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU en met het UK.

Dit product, inclusief toebehoren en verpakking, is een elektrisch apparaat dat op een milieuvriendelijke manier moet worden gerecycled in overeenstemming met de Europese en Britse richtlijnen betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, batterijen en verpakkingen, om waardevolle grondstoffen terug te winnen.

Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder:

<https://packd.li//aer/in>



! Du bedes venligst læse betjeningsvejledningen, det vedlagte hæfte „Garanti- og supplerende anvisninger“ samt de aktuelle oplysninger og henvisninger på internet-linket i slutning af denne vejledning fuldstændigt igennem. Følg de heri indeholdte instrukser. Disse dokumenter skal opbevares og overdrages, når produktet videregives.

## Tilsigtet anvendelse

Det elektroniske afstandsmålehjul er beregnet til anvendelse på rette linjer og i kurver. Det elektroniske målehjul giver centimeternøjagtige måleværdier ved afstandsmålinger op til 9.999,99 m. Den bevægelige viser angiver samtidig den nøjagtige start- og slutposition. Takket være sammenklappelig udførelse og sporttaske er afstandsmåleren let at transportere.

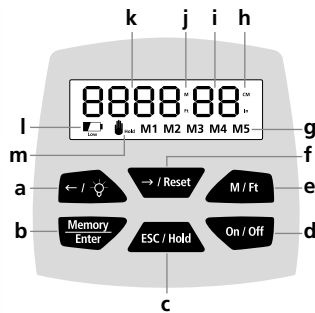
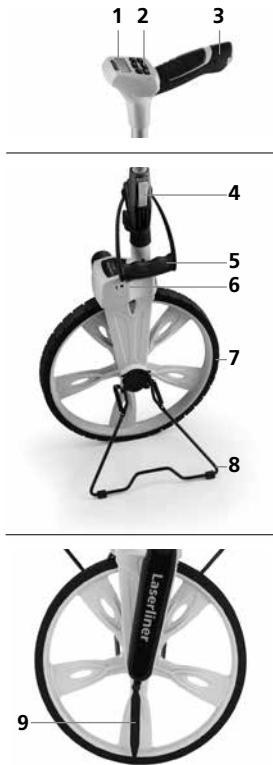
## Almindelige sikkerhedshenvisninger

- Apparatet må kun bruges til det tiltænkte anvendelsesformål inden for de givne specifikationer.
- Måleapparatet må ikke komme i hænderne på børn.
- Undgå at udsætte apparatet for mekaniske belastninger, meget høje temperaturer, fugt eller kraftige vibrationer.
- Undgå om muligt fugt og sand, rengør omhyggeligt efter brug.
- Vær ved montering fra transportposition opmærksom på klemfaren.
- Iagttag sikkerhedsforanstaltningerne fra lokale og/eller nationale myndigheder med henblik på saglig korrekt brug af apparatet.
- Før udskiftning af batteriet bør apparatet slukkes.

## Sikkerhedshenvisninger

Omgang med elektromagnetisk stråling

- Måleapparatet overholder forskrifterne og grænseværdierne for elektromagnetisk kompatibilitet iht. EMC-direktivet 2014/30/EU.
- Lokale anvendelsesrestriktioner, f.eks. på hospitaler, i fly eller i nærheden af personer med pacemaker, skal iagttages. Risikoen for farlig påvirkning eller fejl i eller pga. elektronisk udstyr er til stede.
- Ved anvendelse i nærheden af høje spændinger eller under høje elektromagnetiske vekselfelter kan måleapparatets nøjagtighed blive påvirket.



- 1 LC-display
- 2 Betjeningsknapper
- 3 Skridsikkert greb
- 4 Låsearm
- 5 Bærehåndtag
- 6 Batterirum
- 7 Målehjul med 1 m omkreds
- 8 Fod (udklapbar)
- 9 Bevægelig viser til angivelse af start- og slutposition

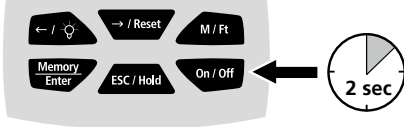
- a Displaybelysning til/fra / Vælg hukommelse
- b Hukommelsesfunktion
- c Hold-funktion til/fra
- d TIL/FRA-knap
- e Skift af måleenhed: m / ft
- f Slet måleværdi / Vælg hukommelse
- g Måleværdihukommelse M1-M5
- h Måleenhed cm / inch
- i Måleværdi cm / inch
- j Måleenhed m / feet
- k Måleværdi m / feet
- l Batteriladning lav
- m Symbol hold-funktion

## 1 Isætning af batteri

Åbn låget til batterikammeret (6) og tilsæt et 9V-blokbatteri til batteriklemmerne. Vær opmærksom på korrekt polaritet.



## 2 ON/OFF



## 3 Hold-funktion

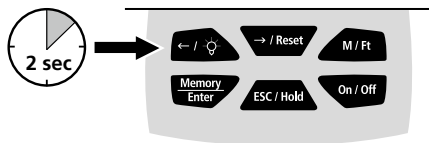
Hold-funktionen er aktiveret, når Hold-symbolet vises på displayet og måleværdien blinker. Den aktuelle måleværdi fastholdes.



Inden man kan starte målingen, skal Hold-funktionen være deaktiveret.

## 4 Displaybelysning

I dårlig sigtbarhed kan man tænde displaybelysningen. For at spare på batterierne slukker belysningen auto-matisk efter 15 sekunder. Ved at trykke på knappen igen kan den atter aktiveres.



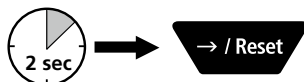
## 5 Skift af måleenhed

m (cm) / ft (")



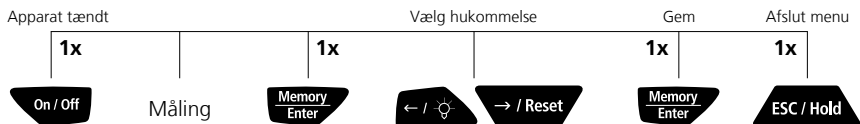
## 6 Slet måleværdi

Den aktuelle måleværdi slettes.



## 7 Gem måleværdi

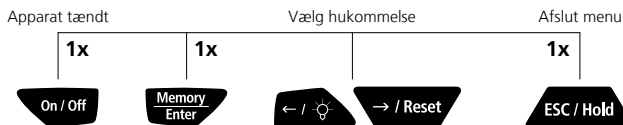
Apparatet har en intern måleværdihukommelse til 5 inddata. Den valgte hukommelse indikeres ved, at M1 ... M5 blinker.



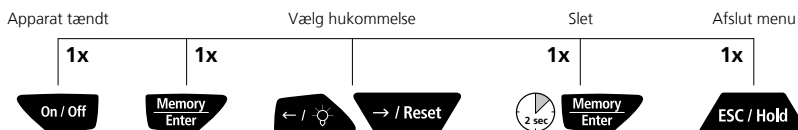
! Eksisterende måleværdier overskrives.

! Når man aktiverer hukommelsesfunktionen, vises værdien M1 altid. Den aktuelle måleværdi vises igen, så snart denne gemmes i den ønskede hukommelse (M1 - M5).

## 8 Vis måleværdier



## 9 Slet måleværdihukommelse



## 10 Klappes sammen til transport



## Anmærkninger vedr. vedligeholdelse og pleje

Alle komponenter skal rengøres med en let fugtet klud, og man skal undlade brug af rengørings-, skure- og opløsningsmidler. Batterierne skal tages ud inden længere opbevaringsperioder. Apparatet skal opbevares på et rent og tørt sted.

## Kalibrering

Måleapparatet skal regelmæssigt kalibreres og afprøves for at sikre, at måleresultaterne er nøjagtige. Vi anbefaler et kalibreringsinterval på et år. Kontakt din forhandler eller henvend til serviceafdelingen i UMAREX-LASERLINER.

### Tekniske data (Forbehold for tekniske ændringer. 23W13)

Nøjagtighed	± 0,1%
Rækkevidde	0 – 9.999,99 m
Radius målehjul	159 mm
Omkreds målehjul	1000 mm
Funktioner	Længdemåling, Addition og subtraktion af længder
Enheder	ft, m
Hukommelse	5 hukommelsespladser
Automatisk slukning	efter 5 minutter (ved uændret displayvisning)
Strømforsyning	1 x 9V 6LR61 (9V-Block)
Arbejdstemperatur	0 ... 40 °C
Opbevaringstemperatur	-20 °C ... 70 °C
Dimensioner (B x H x D)	318 x 1000 x 140 mm
Vægt (inkl. batterier)	2100 g

## EU- og UK-bestemmelser og bortskaffelse

Apparatet opfylder alle påkrævede standarder for fri vareomsætning inden for EU og UK. Dette produkt, herunder tilbehør og emballage, er et elektrisk apparat, der skal genanvendes i overensstemmelse med de europæiske og britiske retningslinjer for elektrisk og elektronisk affald, batterier og emballage for at genvinde værdifulde råmaterialer.

Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på:

<https://packd.li/ll/aer/in>



Lisez entièrement le mode d'emploi, le carnet ci-joint « Remarques supplémentaires et concernant la garantie » et les renseignements et consignes présentés sur le lien Internet précisé à la fin de ces instructions. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations et donnez-les à la personne à laquelle vous remettez le produit.

## Utilisation conforme

Le télémètre à roue électronique a été conçu pour être utilisé pour les lignes droites et les courbes. La roue de mesure électronique fournit des valeurs de mesure au centimètre près pour des mesures de la distance de 0 à 9999,99 m. L'aiguille mobile indique alors les positions de départ et finale précises. La version rabattable de l'instrument et la sacoche permettent de transporter aisément le télémètre.

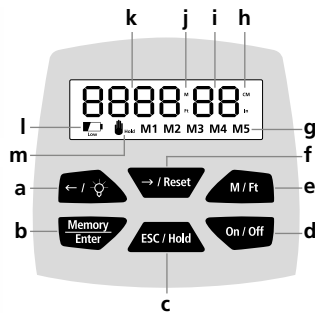
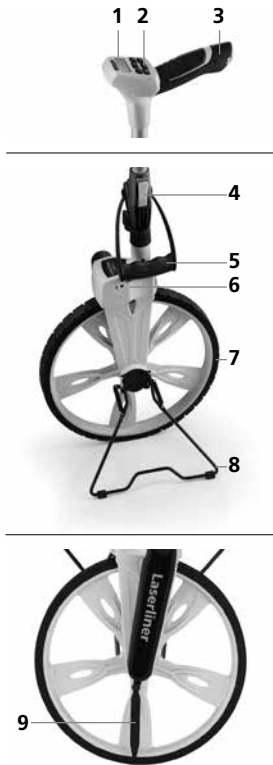
## Consignes de sécurité générales

- Utiliser uniquement l'instrument pour l'emploi prévu dans le cadre des spécifications.
- Conserver l'appareil de mesure hors de la portée des enfants.
- Il est interdit de modifier la construction de l'instrument.
- Ne pas soumettre l'appareil à une charge mécanique, ni à des températures extrêmes ni à de l'humidité ou à des vibrations importantes.
- Dans la mesure du possible, éviter toute exposition à l'humidité et tout contact avec du sable, nettoyer soigneusement après utilisation
- Lors de l'assemblage à partir de la position de transport, tenir compte du risque d'écrasement
- Prière de tenir compte des mesures de sécurité de l'administration locale et/ou nationale relative à l'utilisation correcte de l'appareil.
- Éteignez l'appareil avant de remplacer les piles.

## Consignes de sécurité

Comportement à adopter lors de rayonnements électromagnétiques

- L'appareil de mesure respecte les directives et les valeurs limites de la compatibilité électromagnétique selon la directive CEM 2014/30/UE.
- Il faut tenir compte des restrictions des activités par ex. dans les hôpitaux, les avions, les stations-services ou à proximité de personnes portant un stimulateur cardiaque. Les appareils électroniques peuvent être la source ou faire l'objet de risques ou de perturbations.
- L'utilisation de l'instrument de mesure à proximité de tensions élevées ou dans des champs alternatifs électromagnétiques forts peut avoir une influence sur la précision de la mesure.



- 1 Afficheur à cristaux liquides
- 2 Touches de commande
- 3 Poignée antidérapante
- 4 Levier d'arrêt
- 5 Poignée de transport
- 6 Compartiment à piles
- 7 Roue de mesure ayant 1 m de circonférence
- 8 Béquille (escamotable)
- 9 Aiguille mobile permettant d'indiquer les positions de départ et finale

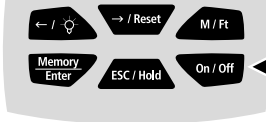
- a Eclairage de l'afficheur activé/désactivé
- b Fonction de mémorisation
- c Fonction Hold activée/désactivée
- d Interrupteur MARCHÉ / ARRÊT
- e Commutation entre les unités de mesure : m / ft (pieds)
- f Effacement de la valeur de mesure / Sélection de l'emplacement de mémoire
- g Mémoire des valeurs de mesure M1 à M5
- h Unité de mesure cm / pouce
- i Valeur de mesure cm / pouce
- j Valeur de mesure m / feet (pieds)
- k Valeur de mesure m / feet (pieds)
- l Charge faible des piles
- m Symbole de la fonction Hold

## 1 Installation de la pile

Ouvrez le compartiment à pile (6) et insérez une pile de 9V. Veillez à ce que la polarité soit correcte.



## 2 ON/OFF



## 3 Fonction Hold

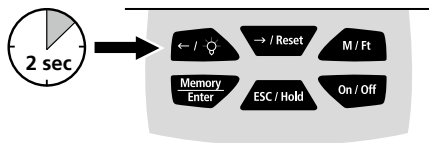
La fonction Hold est activée dès que le symbole Hold s'affiche à l'écran et que la valeur mesurée clignote. La valeur mesurée actuelle est conservée.



La fonction Hold doit être désactivée afin de pouvoir commencer à mesurer.

## 4 Éclairage de l'écran

Allumer l'éclairage de l'écran en cas de mauvaise visibilité. Pour ne pas trop user les piles, l'éclairage s'éteint automatiquement après 15 secondes. Il suffit de réappuyer sur la touche pour rallumer l'éclairage de l'écran.



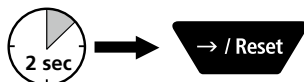
## 5 Changement d'unité de mesure

m (cm) / ft (po)



## 6 Suppression de la valeur mesurée

La valeur mesurée actuelle est effacée.



## 7 Mémorisation des valeurs mesurées

L'instrument dispose d'une mémoire interne des valeurs de mesure permettant d'enregistrer 5 entrées. L'emplacement de mémoire sélectionné est indiqué par le clignotement de M1 à M5.

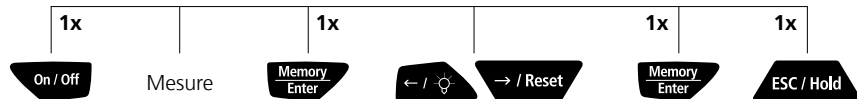


Instrument en marche

Sélection de l'emplacement de mémoire

Mémoriser

Quitter le menu



Les valeurs de mesure existantes sont écrasées.



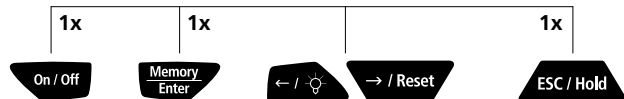
La valeur M1 s'affiche systématiquement en activant la fonction de mémoire. La valeur de mesure actuelle réapparaît dès qu'elle a été enregistrée à l'emplacement souhaité (M1 à M5).

## 8 Affichage des valeurs de mesure

Instrument en marche

Sélection de l'emplacement de mémoire

Quitter le menu



## 9 Suppression de la mémoire des valeurs mesurées

Instrument en marche

Sélection de l'emplacement de mémoire



## 10 Rabattre pour le transport



## Remarques concernant la maintenance et l'entretien

Nettoyer tous les composants avec un chiffon légèrement humide et éviter d'utiliser des produits de nettoyage, des produits à récurer ou des solvants. Retirer la/les pile(s) avant tout stockage prolongé de l'appareil. Stocker l'appareil à un endroit sec et propre.

## Calibrage

Il est nécessaire de calibrer et de contrôler régulièrement l'instrument de mesure afin de garantir la précision des résultats de la mesure. Nous recommandons de procéder une fois par an à un calibrage. Communiquez avec votre distributeur ou le service après-vente d'UMAREX-LASERLINER.

### Données techniques (Sous réserve de modifications techniques. 23W13)

Précision	± 0,1%
Portée	0 – 9.999,99 m
Rayon de la roue de mesure	159 mm
Circonférence de la roue de mesure	1000 mm
Fonctions	Mesure de la longueur, Addition et soustraction des longueurs
Unités	ft, m
Mémoire	5 emplacements de mémoire
Arrêt automatique	après 5 minutes (avec affichage inchangé)
Alimentation électrique	1 x 9V 6LR61 (Pile bloc 9V)
Température de fonctionnement	0 ... 40 °C
Température de stockage	-20 °C ... 70 °C
Dimensions (l x h x p)	318 x 1000 x 140 mm
Poids (piles incluses)	2100 g

## Réglementations UE et GB et élimination des déchets

L'appareil est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne et au Royaume-Uni.

Ce produit, y compris les accessoires et l'emballage, est un appareil électrique qui doit faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement conformément aux directives européennes et du Royaume-Uni sur les anciens appareils électriques et électroniques, les piles et les emballages afin de récupérer les matières premières précieuses.

Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur <https://packd.li/ll/aer/in>

**!** Lea atentamente las instrucciones y el libro adjunto de «Garantía e información complementaria», así como toda la información e indicaciones en el enlace de Internet indicado al final de estas instrucciones. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Conserve esta documentación y entréguela junto con el producto si cambia de manos.

## Uso correcto

El odómetro electrónico está diseñado para medir líneas rectas y curvas. La rueda de medición electrónica suministra valores con una precisión centimétrica hasta 9.999,99 m. El indicador móvil muestra también las posiciones de inicio y fin exactas. La posibilidad de plegar el aparato y la bolsa facilitan el transporte del odómetro.

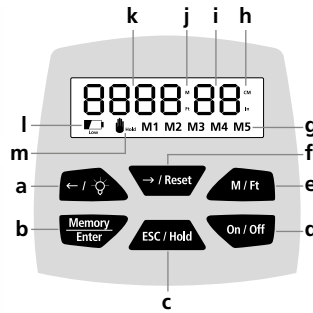
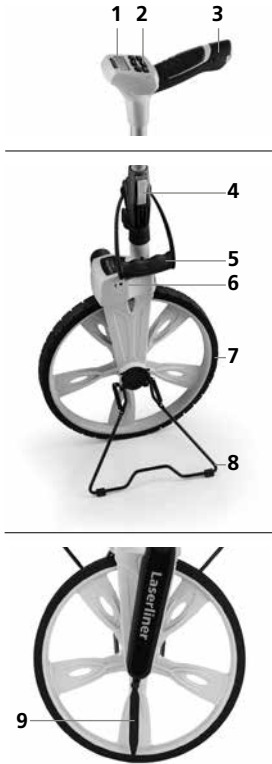
## Indicaciones generales de seguridad

- Utilice el aparato únicamente para los usos previstos dentro de las especificaciones.
- Mantenga el instrumento de medición fuera del alcance de los niños.
- No está permitido modificar la construcción del aparato.
- No exponga el aparato a cargas mecánicas, temperaturas muy elevadas, humedad o vibraciones fuertes.
- Evitar la humedad y la arena dentro de lo posible, limpiar bien después de usar
- Tener en cuenta el riesgo de aplastamiento al recoger el trípode para el transporte
- Por favor respete las medidas de seguridad dispuestas por las autoridades locales o nacionales en relación al uso adecuado del aparato.
- Para quitar las pilas apague el dispositivo.

## Indicaciones de seguridad

Manejo de radiación electromagnética

- El instrumento de medición cumple las normas y limitaciones de compatibilidad electromagnética según la Directiva europea 2014/30/UE de CEM.
- Es necesario observar las limitaciones de uso locales, por ejemplo en hospitales, aviones, gasolineras o cerca de personas con marcapasos. Se pueden producir efectos peligrosos o interferencias sobre los dispositivos electrónicos o por causa de estos.
- El uso cerca de altas tensiones o bajo campos electromagnéticos alternos elevados puede mermar la precisión de la medición.



- 1 Pantalla LC
- 2 Teclas de mando
- 3 Mango antideslizante
- 4 Palanca de bloqueo
- 5 Asa de agarre
- 6 Compartimento de pilas
- 7 Rueda de medición con 1 m de perímetro
- 8 Soporte (desplegable)
- 9 Indicador móvil para señalar la posición de inicio y de fin

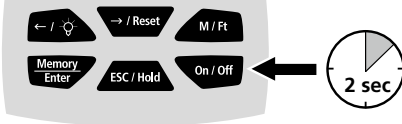
- a Iluminación de la pantalla On/Off / selección de la memoria
- b Función de memoria
- c Función Hold On/Off
- d Tecla On/Off
- e Cambio de unidades: m / ft
- f Borrar medición / seleccionar memoria
- g Memoria M1-M5
- h Unidades cm / inch
- i Medición cm / inch
- j Unidades m / feet
- k Medición m / feet
- l Pila baja
- m Símbolo función Hold

## 1 Instalación de la pila

Abra el compartimento de pilas (6) y ponga una pila de 9V. Preste atención a la polaridad correcta.



## 2 ON/OFF



## 3 Función Hold

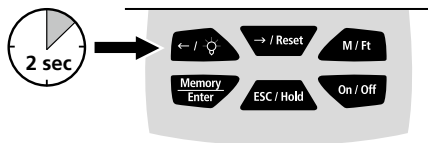
La función Hold está activada cuando su símbolo se visualiza en la pantalla y la medición parpadea. Esta función mantiene la medición visualizada en ese momento.



Para poder comenzar la medición es necesario desactivar la función Hold.

## 4 Iluminación de la pantalla

Encienda la iluminación de la pantalla cuando no disponga de buenas condiciones de visibilidad. Para proteger las pilas, la iluminación se apaga automáticamente a los 15 segundos. Para encenderla de nuevo pulse otra vez la tecla.



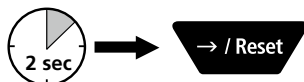
## 5 Cambio de unidades

m (cm) / ft (in)



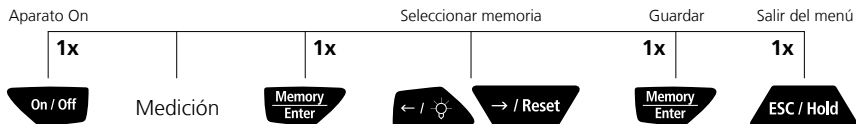
## 6 Borrar medición

Borra la medición actual.



## 7 Guardar mediciones en la memoria

El aparato dispone de una memoria interna para cinco entradas. La memoria seleccionada se indica mediante el parpadeo de M1 ... M5.



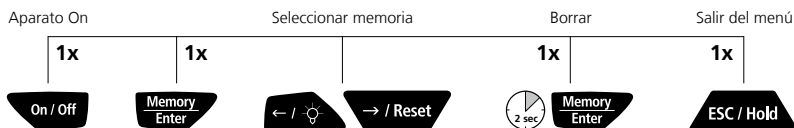
! Sobreescribe los valores existentes.

! Al activarse la función de memoria siempre marca el valor M1. La medición actual se visualiza de nuevo una vez guardada en la memoria deseada (M1 - M5).

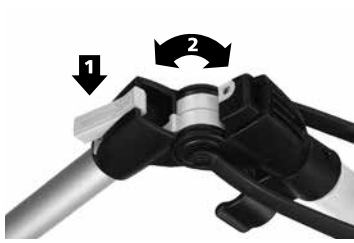
## 8 Mostrar mediciones



## 9 Borrar mediciones guardadas



## 10 Plegar para el transporte



## Indicaciones sobre el mantenimiento y el cuidado

Limpie todos los componentes con un paño ligeramente humedecido y evite el uso de productos de limpieza, abrasivos y disolventes. Retire la/s pila/s para guardar el aparato por un periodo prolongado. Conserve el aparato en un lugar limpio y seco.

## Calibración

El aparato tiene que ser calibrado y verificado con regularidad para poder garantizar la precisión en los resultados de medición. Se recomienda un intervalo de calibración de un año. Póngase en contacto con su distribuidor especializado o diríjase al Servicio Técnico de UMAREX-LASERLINER.

### Datos técnicos (Sujeto a modificaciones técnicas. 23W13)

Precisión	± 0,1%
Alcance	0 – 9.999,99 m
Radio de la rueda de medición	159 mm
Perímetro de la rueda	1000 mm
Funciones	Medición de longitudes, Adición y sustracción de longitudes
Unidades	ft, m
Memoria	5 posiciones de memoria
Apagado automático	a los 5 minutos (sin modificación de la pantalla)
Alimentación	1 x 9V 6LR61 (Bloque de 9 voltios)
Temperatura de trabajo	0 ... 40 °C
Temperatura de almacén	-20 °C ... 70 °C
Medidas (An x Al x F)	318 x 1000 x 140 mm
Peso (pilas incluidas)	2100 g

## Disposiciones de la EU y GB y eliminación

El aparato cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE y GB.

Este producto, incluidos sus accesorios y embalaje, es un aparato eléctrico que debe ser recogido en un punto de reciclaje de acuerdo con las directivas de Europa y Reino Unido para los aparatos eléctricos y electrónicos, baterías y embalajes usados, con el fin de recuperar las valiosas materias primas.

Más información detallada y de seguridad en:

<https://packd.li/ll/aer/in>



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, l'opuscolo allegato "Ulteriori informazioni e indicazioni garanzia", nonché le informazioni e le indicazioni più recenti raggiungibili con il link riportato al termine di queste istruzioni. Attenersi alle istruzioni fornite. Conservare questi documenti e consegnarli assieme al prodotto se viene ceduto a terzi.

## Uso previsto

Il telemetro elettronico su ruota è destinato all'impiego su rettilinei e in curve. L'odometro elettronico fornisce valori di misura esatti al centimetro su distanze fino a 9.999,99 m. L'indicatore mobile indica le esatte posizioni di inizio e fine. Il telemetro è facile da trasportare grazie alla versione richiudibile e alla valigetta di trasporto.

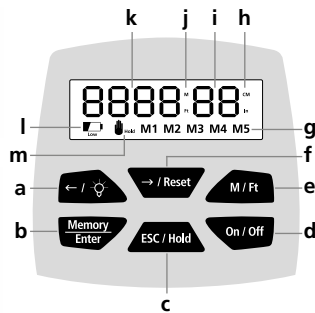
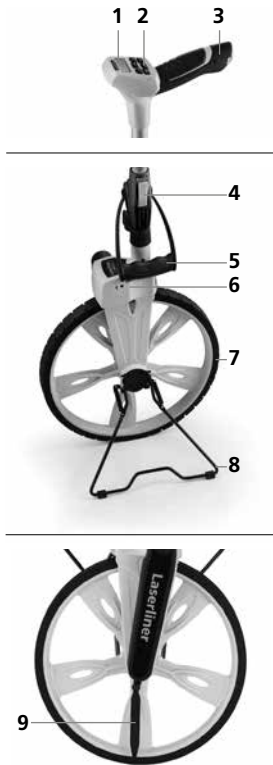
## Indicazioni generali di sicurezza

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità con gli scopi previsti e nei limiti delle specificazioni.
- Tenere l'apparecchio di misurazione fuori dalla portata dei bambini.
- La struttura dell'apparecchio non deve essere modificata.
- Non sottoporre l'apparecchio a carichi meccanici, elevate temperature, umidità o forti vibrazioni.
- Evitare il più possibile umidità e sabbia; pulire bene dopo l'uso
- Quando si monta il treppiede dalla posizione per il trasporto fare attenzione al pericolo di schiacciamento
- Attenersi alle misure di sicurezza stabilite dagli enti locali e nazionali relative al corretto utilizzo dell'apparecchio.
- Spegnere l'apparecchio prima di rimuovere la batteria.

## Indicazioni di sicurezza

Lavorare in presenza di radiazione elettromagnetica

- Il misuratore rispetta le norme e i valori limite per la compatibilità elettromagnetica ai sensi della direttiva CEM 2014/30/UE.
- Rispettare le restrizioni locali all'uso, ad es. in ospedali, a bordo di aerei, in stazioni di servizio o nelle vicinanze di persone portatrici di pacemaker. Sussiste la possibilità di interferenze pericolose o di disturbi degli apparecchi elettronici o per causa di questi.
- L'impiego nelle vicinanze di tensioni elevate o in campi elettromagnetici alternati può compromettere la precisione della misurazione.



- 1 Display LC
- 2 Tasti di comando
- 3 Manico anticivolo
- 4 Leva di blocco
- 5 Maniglia di trasporto
- 6 Vano batterie
- 7 Odometro con 1 m di circonferenza
- 8 Supporto (ribaltabile)
- 9 Indicatore mobile per le posizioni di inizio e di fine

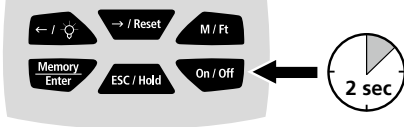
- a Illuminazione display on/off / Selezione spazio di memoria
- b Funzione di memoria
- c Funzione Hold on/off
- d Tasto ON/OFF
- e Cambio unità di misura: m / ft
- f Cancellazione valore misurato / Selezione spazio di memoria
- g Memoria valori misurati M1-M5
- h Unità di misura cm / inch
- i Valore misurato cm / inch
- j Unità di misura m / feet
- k Valore misurato m / feet
- l Batteria quasi scarica
- m Simbolo funzione Hold

## 1 Installazione della pila

Aprire il vano della pila (6) e collocarvi una pila da 9 V. Fare attenzione alla corretta polarità.



## 2 ON/OFF



## 3 Funzione Hold

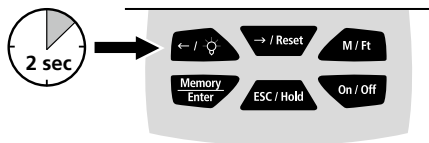
La funzione Hold è attiva quando sul display è visualizzato il simbolo Hold e il valore misurato lampeggia. Viene mantenuto l'ultimo valore misurato.



Per poter iniziare a eseguire la misurazione, si deve disattivare la funzione Hold.

## 4 Illuminazione del display

In condizioni di scarsa luminosità accendere l'illuminazione del display. L'illuminazione si spegne automaticamente dopo 15 secondi per ridurre il consumo delle batterie. Premendo nuovamente il tasto, si riaccende.



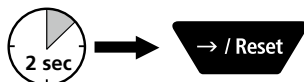
## 5 Cambio dell'unità di misura

m (cm) / ft (in)



## 6 Cancellazione del valore misurato

Viene cancellato l'ultimo valore misurato.



## 7 Salvataggio dei valori misurati

L'apparecchio ha una memoria interna per il salvataggio di 5 valori misurati. Lo spazio di memoria selezionato è visualizzato dal lampeggiare di M1 ... M5.



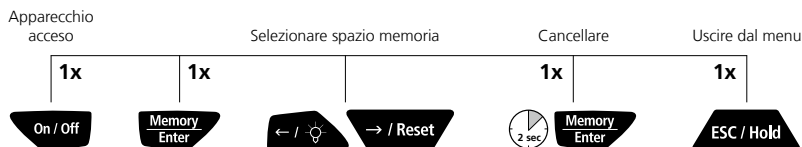
! I valori misurati presenti vengono sovrascritti.

! All'attivazione della funzione di memoria viene sempre indicato il valore M1. Il valore misurato attuale viene di nuovo visualizzato non appena viene salvato nella posizione desiderata (M1 - M5).

## 8 Visualizzazione dei valori misurati



## 9 Cancellazione della memoria dei valori misurati



## 10 Chiusura per il trasporto



## Indicazioni per la manutenzione e la cura

Pulire tutti i componenti con un panno leggermente inumidito ed evitare l'impiego di prodotti detergenti, abrasivi e solventi. Rimuovere la batteria/le batterie prima di un immagazzinamento prolungato. Immagazzinare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.

## Calibrazione

L'apparecchio di misurazione deve essere calibrato e controllato regolarmente, affinché sia sempre assicurata la precisione dei risultati di misura. Consigliamo intervalli di calibrazione annuali. Contattare il proprio rivenditore specializzato oppure rivolgersi al reparto assistenza della UMAREX-LASERLINER.

### Dati tecnici (Con riserva di modifiche tecniche. 23W13)

Precisione	$\pm 0,1\%$
Portata	0 – 9.999,99 m
Raggio ruota di misura	159 mm
Circonferenza dell'odometro	1000 mm
Funzioni	Misura della lunghezza, Addizione e sottrazione di lunghezze
Units	ft, m
Memoria	5 spazi di memoria
Spegnimento automatico	dopo 5 minuti (se non si cambia schermata del display)
Alimentazione elettrica	1 x 9V 6LR61 (Blocco da 9V)
Temperatura d'esercizio	0 ... 40 °C
Temperatura di stoccaggio	-20 °C ... 70 °C
Dimensioni (L x A x P)	318 x 1000 x 140 mm
Peso (comprese batterie)	2100 g

## Disposizioni valide in UE e Regno unito e smaltimento

L'apparecchio soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE e del Regno unito.

Questo prodotto, accessori e imballaggio inclusi, è un apparecchio elettrico che deve essere riciclato nel rispetto dell'ambiente secondo le direttive europee e del Regno Unito in materia di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, batterie e imballaggi così da recuperare preziose materie prime.

Per ulteriori informazioni e indicazioni di sicurezza:

<https://packd.li//aer/in>

**!** Należy przeczytać w całości instrukcję obsługi, dołączoną broszurę „Zasady gwarancyjne i dodatkowe” oraz aktualne informacje i wskazówki dostępne przez łącze internetowe na końcu niniejszej instrukcji. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Niniejszą instrukcję należy zachować, a w przypadku przekazania produktu, wręczyć kolejnemu posiadaczowi.

## Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Elektroniczny rolkowy miernik odległości przeznaczony jest do pomiaru linii prostych i krzywych. Elektroniczne koło pomiarowe dostarcza dokładne co do centymetra wyniki pomiarów odległości do 9.999,99 m. Ruchoma wskazówka podaje przy tym dokładną pozycję początkową i końcową. Z uwagi na możliwość składania oraz dołączoną torbę miernik odległości można wygodnie transportować.

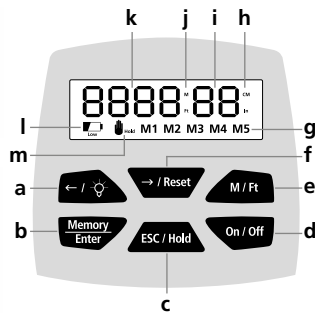
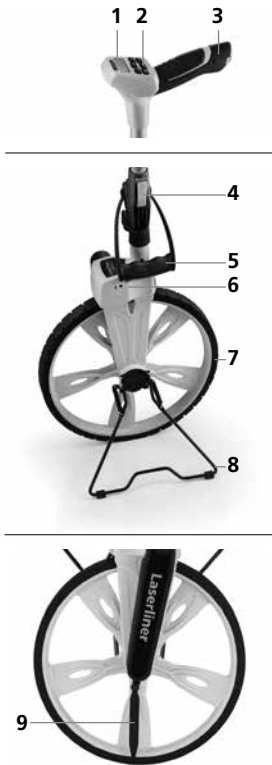
## Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Wykorzystywać urządzenie wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem podanym w specyfikacji.
- Przyrząd pomiarowy przechowywać z dala od dzieci.
- Nie modyfikować konstrukcji urządzenia.
- Nie należy narażać urządzenia na wpływ obciążeń mechanicznych, ekstremalnej temperatury, wilgoci ani silnych wstrząsów.
- W miarę możliwości unikać wilgoci i piasku, po użyciu dokładnie wyczyścić.
- Podczas składania z położenia transportowego należy pamiętać o niebezpieczeństwie zmiążdżenia.
- Proszę przestrzegać środków bezpieczeństwa lokalnych lub krajowych organów w celu prawidłowego stosowania urządzenia.
- Przed wyjęciem baterii należy wyłączyć urządzenie.

## Zasady bezpieczeństwa

Postępowanie z promieniowaniem elektromagnetycznym

- Przyrząd pomiarowy odpowiada przepisom i wartościom granicznym kompatybilności elektromagnetycznej zgodnie z dyrektywą EMC 2014/30/UE.
- Należy zwracać uwagę na lokalne ograniczenia stosowania np. w szpitalach, w samolotach, na stacjach paliw oraz w pobliżu osób z rozrusznikami serca. Występuje możliwość niebezpiecznego oddziaływania lub zakłóceń w urządzeniach elektronicznych i przez urządzenia elektroniczne.
- W przypadku dokonywania pomiaru w pobliżu wysokiego napięcia lub w silnym przemiennym polu elektromagnetycznym dokładność pomiaru może być zaburzona.



- 1 Wyświetlacz LCD
- 2 Przyciski obsługi
- 3 Antypoślizgowy uchwyt
- 4 Dźwążek ustalający
- 5 Uchwyt do noszenia
- 6 Komora baterii
- 7 Koło pomiarowe o obwodzie 1m
- 8 Nóżka (składana)
- 9 Ruchoma wskazówka do ustalania pozycji początku i końca pomiaru

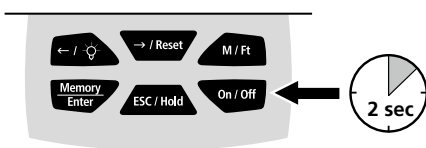
- a Oświetlenie wyświetlacza WŁ./WYŁ. / Wybór miejsca zapisu
- b Funkcja zapisu
- c Funkcja hold wł./ wyl.
- d Przycisk wł./ wyl.
- e Przelączenie jednostki: m / ft
- f Usunięcie wartości pomiaru/ wybór miejsca zapisu
- g Miejsca zapisu wartości pomiaru M1-M5
- h Jednostka pomiaru cm/ inch
- i Wartość pomiaru cm/ inch
- j Jednostka pomiaru m/ feet
- k Wartość pomiaru m/ feet
- l Niski poziom naładowania baterii
- m Symbol funkcji hold

## 1 Wkładanie baterii

Otworzyć komorę baterii (6) i włożyć baterię 9 V. Zwróć uwagę na prawidłową bieżunowość.



## 2 ON/OFF



## 3 Funkcja hold

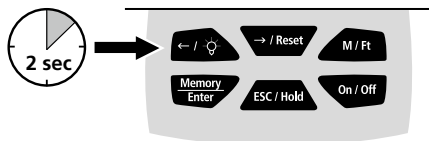
Funkcja hold jest aktywna, jeżeli symbol hold wyświetlany jest na wyświetlaczu, a wartość pomiaru pulsuje. Zatrzymywana jest aktualna wartość pomiaru.



Abym rozpocząć pomiar, należy dezaktywować funkcję hold.

## 4 Podświetlenie wyświetlacza

W przypadku złej widoczności należy włączyć podświetlenie wyświetlacza. W celu ochrony baterii podświetlenie wyłącza się automatycznie po 15 sekundach. Poprzez ponowne naciśnięcie przycisku można ponownie je włączyć.



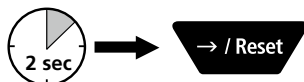
## 5 Przełączanie jednostki pomiaru

m (cm) / ft (in)



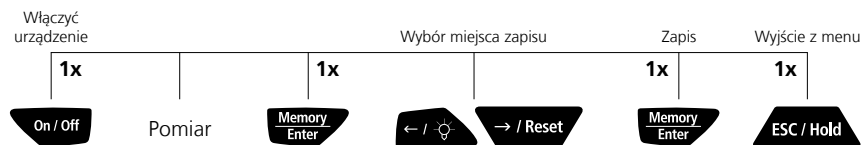
## 6 Usunięcie wartości pomiaru

Usuwana jest aktualna wartość pomiaru.



## 7 Zapis wartości pomiarów

Urządzenie wyposażone jest w wewnętrzną pamięć wyników pomiarów dla 5 wpisów. Wybrane miejsce zapisu sygnalizowane jest pulsowaniem symbolu M1...M5.



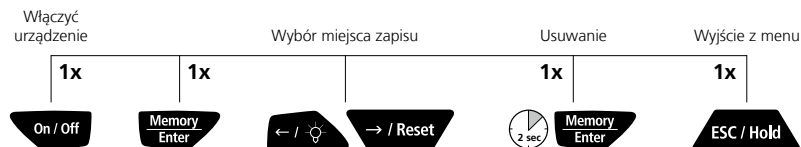
! Istniejące wyniki zostają nadpisane.

! Przy aktywowaniu funkcji zapisu wyświetlana jest zawsze wartość M1. Aktualna wartość pomiaru ukazuje się ponownie, gdy zostanie zapisana w wybranym miejscu (M1 - M5).

## 8 Wyświetlanie wartości pomiarów



## 9 Usuwanie zapisanych w pamięci wartości



## 10 Składanie w celu transportu



## Wskazówki dotyczące konserwacji i pielęgnacji

Osłodzić wszystkie komponenty lekko zwilżoną ściereczką; unikać stosowania środków czyszczących, środków do szorowania i rozpuszczalników. Przed dłuższym składowaniem wyjąć baterie. Przechowywać urządzenie w czystym, suchym miejscu.

## Kalibracja

Przyrząd pomiarowy napięcia musi być regularnie kalibrowany i testowany w celu zapewnienia dokładności wyników pomiarów. Zalecamy przeprowadzać kalibrację raz na rok. W tym celu należy skontaktować się ze sprzedawcą lub działem serwisu UMAREX-LASERLINER.

### Dane Techniczne (Zmiany zastrzeżone. 23W13)

Dokładność	$\pm 0,1\%$
Zasięg	0 – 9.999,99 m
Promień koła pomiarowego	159 mm
Obwód koła pomiarowego	1000 mm
Funkcje	Pomiar długości, Dodawanie i odejmowanie długości
Jednostki	ft, m
Pamięć	5 miejsc w pamięci
Automatyczne wyłączenie	po 5 minutach (przy niezmienionym wskazaniu na wyświetlaczu)
Zasilanie w prąd elektryczny	1 x 9V 6LR61 (Blok 9V)
Temperatura robocza	0 ... 40 °C
Temperatura przechowywania	-20 °C ... 70 °C
Wymiary (S x W x G)	318 x 1000 x 140 mm
Masa (łącznie z baterią)	2100 g

## Przepisy UE i UK oraz utylizacja

Urządzenie spełnia wszelkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE i UK.

Ten produkt, wraz z akcesoriami i opakowaniem, jest urządzeniem elektrycznym, które należy poddać recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska, zgodnie z dyrektywami europejskimi i brytyjskimi dotyczącymi zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, baterii i opakowań, w celu odzyskania cennych surowców.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz:

<https://packd.li/ll/aer/in>



Lue käyttöohje, oheinen lisälehti „Takuu- ja muut ohjeet“ sekä tämän käyttöohjeen lopussa olevan linkin kautta löytyvät ohjeet ja tiedot kokonaan. Säilytä nämä ohjeet ja anna ne tuotteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

## Käyttötarkoitus

Elektroninen mittauspyörä, jolla voi mitata suorien lisäksi myös käyriä. Elektroninen mittauspyörä antaa tulokset sentin tarkkuudella 9 999,99 m saakka. Liikkuva osoitin ilmaisee tarkan aloitus- ja lopetuskohdan. Helppo kuljettaa kokoonlaitettavan rakenteen jakuletuslaukun ansiosta.

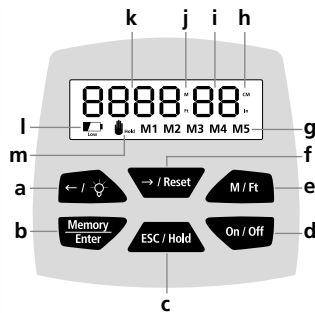
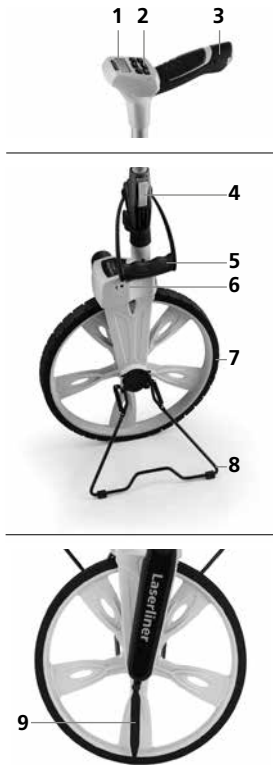
## Yleiset turvallisuusohjeet

- Käytä laitetta yksinomaan ilmoitettuun käyttötarkoitukseen teknisten tietojen mukaisesti.
- Mittari ei saa joutua lasten käsiin.
- Laitteen rakenteeseen ei saa tehdä muutoksia.
- Älä aseta laitetta mekaanisen kuorman, korkean lämpötilan, kosteuden tai voimakkaan värinän aiheuttaman rasituksen alaiseksi.
- Vältä kosteutta ja hiekkaa, puhdista hyvin käytön jälkeen
- Huomioi puristumisvaara, kun taitat jalustan kokoon kuljetusasentoon
- Huomaa paikallisten ja kansallisten viranomaisten antamat laitteen turvallista ja asianmukaista käyttöä koskevat määräykset.
- Katkaise laitteesta virta ennen pariston irrottamista.

## Turvallisuusohjeet

Sähkömagneettinen säteily

- Das Messgerät hält die Vorschriften und Grenzwerte für die elektromagnetische Verträglichkeit gemäß EMV-Richtlinie 2014/30/EU ein, welche durch die RED-Richtlinie 2014/53/EU abgedeckt wird.
- Lokale Betriebseinschränkungen, z.B. in Krankenhäusern, in Flugzeugen, an Tankstellen, oder in der Nähe von Personen mit Herzschrittmachern, sind zu beachten. Die Möglichkeit einer gefährlichen Beeinflussung oder Störung von und durch elektronische Geräte ist gegeben.
- Bei einem Einsatz in der Nähe von hohen Spannungen oder unter hohen elektromagnetischen Wechselfeldern kann die Messgenauigkeit beeinflusst werden.



- 1 LC-näyttö
- 2 Käytönäppäimet
- 3 Luistamaton kahva
- 4 Lukitusvipu
- 5 Kantokahva
- 6 Paristolokero
- 7 Mittauspyörä, ympärys 1 m
- 8 Tuki (ylös käännettävä)
- 9 Liikkuva osoitin; ilmaisee tarkan aloitus- ja lopetuskohdan

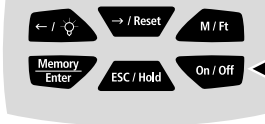
- a Näytön valaistus on/off / tallennuspaikan valinta
- b Tallennus
- c Hold-toiminto on/off
- d ON/OFF-näppäin
- e Mittayksikön vaihtaminen: m / ft
- f Mittayksikön poistaminen / tallennuspaikan valitseminen
- g Tallennetut mittausarvot M1-M5
- h Mittayksikkö cm / inch
- i Mittausarvo cm / inch
- j Mittayksikkö m / feet
- k Mittausarvo m / feet
- l Paristo tyhjenemässä
- m Hold-toiminnon symboli

## 1 Pariston asettaminen laitteeseen

Avaa kotelon paristolokero (6) ja aseta sisään yksi 9V-paristo. Huomaa napaisuus.



## 2 ON/OFF



## 3 Hold-toiminto

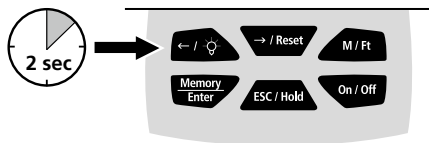
Hold-toiminto on aktivoituna, jos näytössä näkyy hold-symboli ja vilkkuu mittausarvo. Viimeisin mittausarvo pidetään näytössä.



Poista hold-toiminnon aktivointi ennen mittauksen aloittamista.

## 4 Näytön valaistus

Kytke huonossa valaistuksessa näytön taustavalo. Paristojen säästämiseksi taustavalo sammuu automaattisesti 15 s kuluttua. Kytke taustavalo uudelleen päälle painamalla näppäintä.



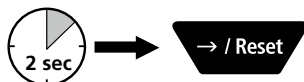
## 5 Mittausyksikön vaihtaminen

m (cm) / ft (in)



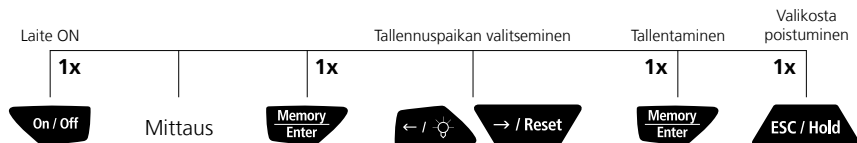
## 6 Mittausarvon poistaminen

Viimeisin mittausarvo poistetaan.



## 7 Mittausarvon tallentaminen

Laitteen muistiin voi tallentaa 5 mittausarvoa. Valitun tallennuspaikan osoittaa vilkkuva M1 - M5.

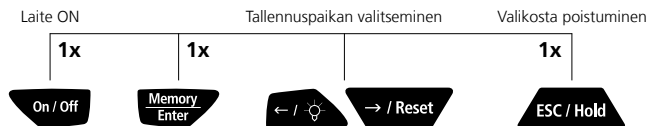


Vanha mittausarvo korvataan uudella.

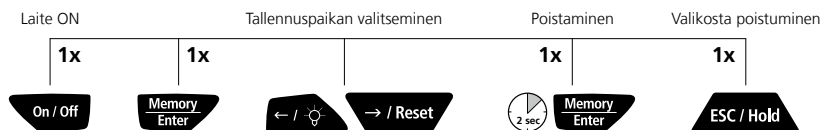


Kun aktivoit muistitoiminnon, näytetään paikan M1 arvo. Aktivoitu mittausarvo näkyy uudelleen, kun se on tallentunut valitsemaasi muistipaikkaan M1 - M5.

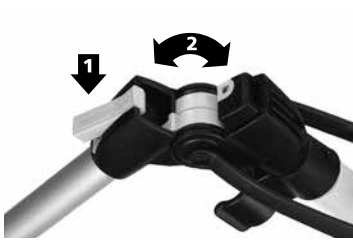
## 8 Mittausarvon näyttäminen



## 9 Mittausarvon poistaminen



## 10 Laitteen kokoontaminen kuljetusta varten



## Ohjeet huoltoa ja hoitoa varten

Puhdista kaikki osat nihkeällä kankaalla. Älä käytä pesu- tai hankausaineita äläkä liuottimia. Ota paristo(t) pois laitteesta pitkän säilytyksen ajaksi. Säilytä laite puhtaassa ja kuivassa paikassa.

## Kalibrointi

Mittalaite pitää kalibroida ja tarkastaa säännöllisin väliajoin mittaustulosten tarkkuuden varmistamiseksi. Suosittelemme, että laite kalibroidaan kerran vuodessa. Ota sitä varten yhteys laitteen jälleenmyyjään tai suoraan UMAREX-LASERLINER-huolto-osastoon.

### Tekniset tiedot (Tekniset muutokset mahdollisia. 23W13)

Tarkkuus	± 0,1%
Toiminta-alue	0 – 9.999,99 m
Mittauspyörän säde	159 mm
Mittauspyörän ympärys	1000 mm
Toiminnot	Pituuden mittaus, Pituuksien lisääminen ja vähentäminen
Yksiköt	ft, m
Muisti	5 muistipaikkaa
Automaattinen virrankatkaisu	5 minuutin kuluttua (kun näyttö ei muutu)
Virtalähde	1 x 9V 6LR61 (9V Block)
Käyttölämpötila	0 ... 40 °C
Säilytyslämpötila	-20 °C ... 70 °C
Mitat (L x K x S)	318 x 1000 x 140 mm
Paino (ml. paristot)	2100 g

## EU- ja UK-määräykset ja hävittäminen

Laite täyttää kaikki EU:n alueella ja UK:ssa tapahtuvaa vapaata tavaravaihtoa koskevat standardit. Tämä tuote, lisävarusteet ja pakkaukset mukaan lukien, on sähkölaite, joka eurooppaolaisten ja UK:n sähkö- ja elektroniikkaromua, akkuja ja pakkauksia koskevien direktiivien mukaisesti on kierrätettävä ympäristöstävällisellä tavalla arvokkaiden raaka-aineiden talteenottamiseksi.

Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita:

<https://packd.li//aer/in>

**!** Leia completamente as instruções de uso, o caderno anexo „Indicações adicionais e sobre a garantia“, assim como as informações e indicações atuais na ligação de Internet, que se encontra no fim destas instruções. Siga as indicações aí contidas. Guarde esta documentação e junte-a ao produto se o entregar a alguém.

## Utilização correta

O telémetro rolante electrónico destina-se à utilização em rectas e curvas. A roda hodométrica electrónica fornece valores medidos exactamente ao centímetro com medições de distâncias até 9.999,99 m. O indicador móvel fornece a posição exacta inicial e final. O modelo dobrável e o saco de transporte permitem transportar facilmente o telémetro.

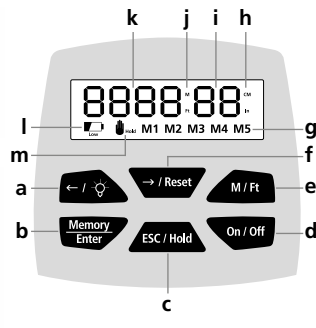
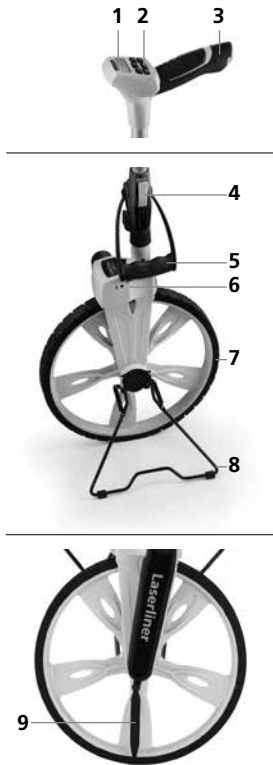
## Indicações gerais de segurança

- Use o aparelho exclusivamente conforme a finalidade de aplicação dentro das especificações.
- Manter o medidor afastado do alcance das crianças.
- Não é permitido alterar a construção do aparelho.
- Não exponha o aparelho a esforços mecânicos, temperaturas elevadas, humidade ou vibrações fortes.
- Evitar humidade e areia, limpar bem a seguir ao uso
- Durante a montagem a partir da posição de transporte, ter atenção ao perigo de esmagamento
- Por favor observe as normas de segurança das autoridades locais e/ou nacionais relativas à utilização correcta do aparelho.
- Desligue o aparelho antes de remover a pilha.

## Indicações de segurança

Lidar com radiação eletromagnética

- O aparelho cumpre os regulamentos e valores limite relativos à compatibilidade eletromagnética nos termos da diretiva CEM 2014/30/UE.
- Observar limitações operacionais locais, como p. ex. em hospitais, aviões, estações de serviço, ou perto de pessoas com pacemakers.  
Existe a possibilidade de uma influência ou perturbação perigosa de aparelhos electrónicos e devido a aparelhos electrónicos.
- A utilização perto de tensões elevadas ou sob campos eletromagnéticos alterados elevados pode influenciar a precisão de medição.



- 1 Visor LC
- 2 Botões de comando
- 3 Punho antiderrapante
- 4 Alavanca de retenção
- 5 Asa de transporte
- 6 Compartimento da pilha
- 7 Roda hodométrica com 1 m de perímetro
- 8 Suporte (basculante)
- 9 Indicador móvel para fornecer a posição inicial e final

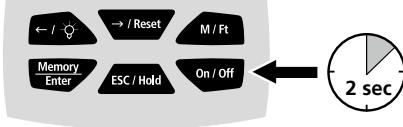
- a Activar/Desactivar a iluminação do visor / Seleccionar o espaço de memória
- b Função de memória
- c Activar/Desactivar a função Hold
- d Botão para LIGAR/DESLIGAR
- e Mudar a unidade de medição: m / ft
- f Eliminar o valor medido / Seleccionar o espaço de memória
- g Memória de valores medidos M1-M5
- h Unidade de medição cm / inch
- i Valor medido cm / inch
- j Unidade de medição m / feet
- k Valor medido m / feet
- l Carga da pilha baixa
- m Símbolo da função Hold

## 1 Inserir a pilha

Abra o compartimento da pilha (6) e insira uma pilha de 9V. Observe a polaridade correcta.



## 2 ON/OFF



## 3 Função Hold

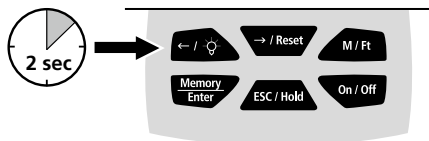
A função Hold está activada se o símbolo Hold aparecer no visor e o valor medido piscar. O valor medido actual é mantido.



Para se poder começar a medir é preciso desactivar a função Hold.

## 4 Iluminação do visor

Se as condições luminosas forem más, active a iluminação do visor. Para proteger as pilhas, a iluminação é desactivada automaticamente após 15 segundos. Ao carregar novamente na tecla pode voltar a ser activada.



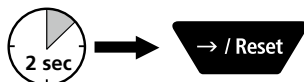
## 5 Mudar a unidade de medição

m (cm) / ft (in)



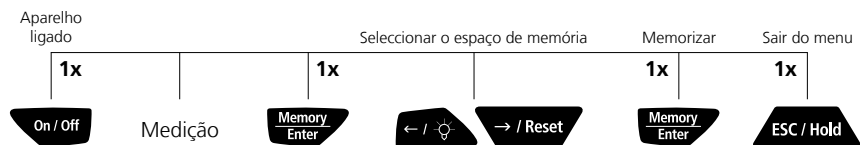
## 6 Eliminar o valor medido

O valor medido actual é eliminado.



## 7 Memorizar os valores medidos

O aparelho dispõe de uma memória interna de valores medidos para 5 registos. O espaço de memória seleccionado é indicado pela intermitência de M1 ... M5.



! Os valores medidos existentes são sobrescritos.

! Ao activar a função de memória é sempre indicado o valor M1. O valor medido actual volta a aparecer logo que seja memorizado no espaço desejado (M1 - M5).

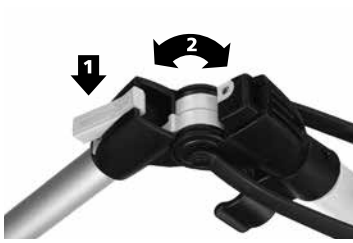
## 8 Indicar os valores medidos



## 9 Eliminar a memória de valores medidos



## 10 Dobrar para o transporte



## Indicações sobre manutenção e conservação

Limpe todos os componentes com um pano levemente húmido e evite usar produtos de limpeza, produtos abrasivos e solventes. Remova a/s pilha/s antes de um armazenamento prolongado. Armazene o aparelho num lugar limpo e seco.

## Calibragem

O medidor tem de ser calibrado e controlado regularmente para garantir a precisão dos resultados de medição. Recomendamos um intervalo de calibragem de um ano. Em caso de necessidade, contacte o seu comerciante especializado ou dirija-se ao departamento de assistência da UMAREX-LASERLINER.

### Dados Técnicos (Sujeito a alterações técnicas. 23W13)

Precisão	± 0,1%
Alcance	0 – 9.999,99 m
Mittauspyörän säde	159 mm
Perímetro da roda hodométrica	1000 mm
Toiminnot	Pituuden mittaus, Pituuksien lisääminen ja vähentäminen
Yksiköt	ft, m
Muisti	5 muistipaikkaa
Automaattinen virrankatkaisu	5 minuutin kuluttua (kun näyttö ei muutu)
Abastecimento de energia	1 x 9V 6LR61 (9V Block)
Temperatura de trabalho	0 ... 40 °C
Temperatura de armazenamento	-20 °C ... 70 °C
Dimensões (L x A x P)	318 x 1000 x 140 mm
Peso (incl. pilha)	2100 g

## Disposições da UE e do Reino Unido e eliminação

O aparelho respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE e do Reino Unido.

Este produto, incluindo acessórios e embalagens, é um aparelho elétrico que tem de ser reciclado de forma ecológica, de acordo com as diretivas europeias e britânicas sobre aparelhos elétricos e eletrónicos usados, pilhas e embalagens, a fim de recuperar matérias-primas com valor.

Mais instruções de segurança e indicações adicionais em:

<https://packd.li/ll/aer/in>



Läs igenom hela bruksanvisningen, det medföljande häftet "Garanti- och tilläggsanvisningar" samt aktuell information och anvisningar på internetlänken i slutet av den här instruktionen. Följ de anvisningar som finns i dem. Detta dokument ska behållas och medfölja produkten om den lämnas vidare.

## Avsedd användning

Det elektroniska mät hjulet är avsett för användning på raksträckor och i kurvor. Det levererar centimeternoggranna mätvärden vid avståndsmätningar upp till 9 999,99 m. Den rörliga visaren anger den exakta start- och slutpositionen. Tack vare det ihopfällbara utförandet och transportväskan är avståndsmätaren enkel att transportera.

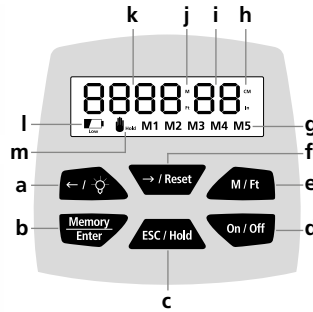
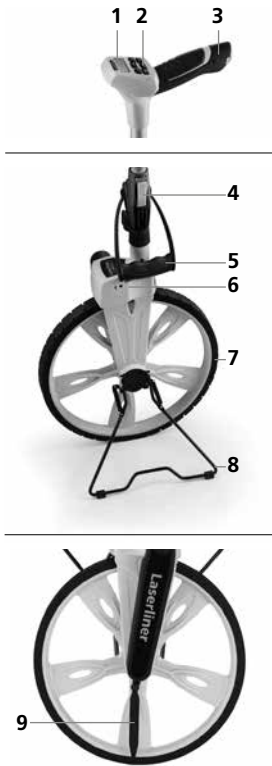
## Allmänna säkerhetsföreskrifter

- Använd enheten uteslutande på avsett sätt inom specifikationerna.
- Mätenheten får inte hanteras av barn.
- Det är inte tillåtet att förändra enhetens konstruktion.
- Utsätt inte apparaten för mekanisk belastning, extrema temperaturer, fukt eller kraftiga vibrationer.
- Undvik om möjligt fukt och sand, och rengör ordentligt efter användning.
- Vid hopsättning från transportläge måste risken för klämskador beaktas.
- Beakta förebyggande säkerhetsåtgärder från lokala resp. nationella myndigheter gällande avsedd användning av apparaten.
- Stäng av enheten innan batteriet tas ur.

## Säkerhetsföreskrifter

Kontakt med elektromagnetisk strålning

- Mätapparaten uppfyller föreskrifter och gränsvärden för elektromagnetisk kompatibilitet i enlighet med EMV-riktlinjen 2014/30/EU.
- Lokala driftsbegränsningar, t.ex. på sjukhus, flygplan, bensinstationer eller i närheten av personer med pacemaker ska beaktas. Det är möjligt att det kan ha en farlig påverkan på eller störa elektroniska apparater.
- Vid användning i närheten av höga spänningar eller höga elektromagnetiska växelfält kan mätningens noggrannhet påverkas.



- 1 LC-display
- 2 Knappsats
- 3 Halkfritt handtag
- 4 Låsspak
- 5 Bärhandtag
- 6 Batterifack
- 7 Mät hjul med 1 m omkrets
- 8 Stöd (utfällbart)
- 9 Rörlig visare för indikering av start- och slutpositionen

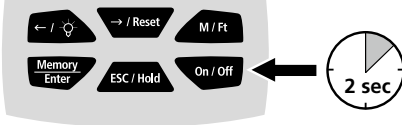
- a Tänd/Släck displaybelysning / Välj minnesplats
- b Minnesfunktion
- c Hold-funktion På/Av
- d Strömbrytare
- e Koppla om mätenhet m/ft
- f Radera mätvärde / Välj minnesplats
- g Mätvärdesminne M1-M5
- h Mätenhet cm/inch
- i Mätvärde cm/inch
- j Mätenhet m/ft
- k Mätvärde m/ft
- l Batteriladdning låg
- m Symbol Hold-funktion

## 1 Lägga i batteriet

Öppna batterifacket (6) och lägg i ett 9V-batteri. Se till att vända polerna rätt.



## 2 ON/OFF



## 3 Hold-funktion

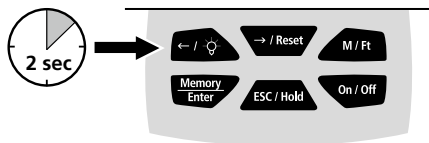
Hold-funktionen är aktiverad, när Hold-symbolen visas på displayen och mätvärdet blinkar. Det aktuella mätvärdet hålls fast.



Hold-funktionen måste inaktiveras, för att mätningen ska kunna påbörjas.

## 4 Displaybelysning

Tänd displaybelysningen vid dåliga siktförhållanden. Belysningen släcks automatiskt efter 15 sekunder för att skona batterierna. Tryck en gång till på knappen, om du vill tända belysningen igen.



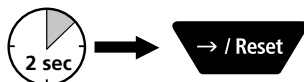
## 5 Omkoppling av mätenhet

m (cm) / ft (in)



## 6 Radering av mätvärde

Det aktuella mätvärdet raderas.



## 7 Sparande av mätvärden

Mätjulet är utrustat med ett internt mätvärdesminne för 5 poster. Den valda minnesplatsen indikeras genom att den blinkar.



Slå på  
mätjulet

1x



Mät

1x



Välj mätläge



Spara

1x



Lämna meny

1x



Tidigare mätvärden skrivs över.



När minnesfunktionen aktiveras visas alltid värdet för M1. Det aktuella mätvärdet visas igen, så snart det sparas på den önskade platsen (M1-M5).

## 8 Indikering av mätvärden

Slå på mätjulet

1x



Välj mätläge

1x



Lämna meny

1x



## 9 Radering av mätvärdesminne

Slå på mätjulet

1x



1x



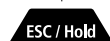
Radera

1x



Lämna meny

1x



## 10 Ihopfällning inför transport



## Anvisningar för underhåll och skötsel

Rengör alla komponenter med en lätt fuktad trasa och undvik användning av puts-, skur- och lösningsmedel. Ta ur batterierna före längre förvaring. Förvara apparaten på en ren och torr plats.

## Kalibrering

Mätinstrumentet måste kalibreras och kontrolleras regelbundet för att säkerställa noggrannheten i mätresultaten. Vi rekommenderar ett kalibreringsintervall på ett år. Kontakta er återförsäljare eller vänd er till serviceavdelningen på UMAREX-LASERLINER.

### Tekniska data (Tekniska ändringar förbehålls. 23W13)

Noggrannhet	± 0,1%
Räckvidd	0 – 9.999,99 m
Måthjulets radie	159 mm
Måthjulets omkrets	1000 mm
Funktioner	Längdmätning, Addition och subtraktion av längder
Enheter	ft, m
Minne	5 minnesplatser
Automatisk avstängning	efter 5 minuter (vid oförändrad skärmvisning)
Strömförsörjning	1 x 9V 6LR61 (9V block)
Arbetstemperatur	0 ... 40 °C
Förvaringstemperatur	-20 °C ... 70 °C
Mått (B x H x Dj)	318 x 1000 x 140 mm
Vikt (inklusive batterier)	2100 g

## EU och EK-bestämmelser och kassering

Enheten uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU och UK.

Denna produkt, inklusive tillbehör och förpackning, är en elektronisk enhet, som enligt de europeiska och brittiska direktiven för gammal elektrisk och elektronisk utrustning, måste återvinnas på ett miljövänligt sätt för att ta tillvara på värdefulla råvaror.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:

<https://packd.li//aer/in>



Les fullstendig gjennom bruksanvisningen, det vedlagte heftet «Garanti- og tilleggsinformasjon» samt den aktuelle informasjonen og opplysningene i internett-linken ved enden av denne bruksanvisningen. Følg anvisningene som gis der. Disse dokumentene må oppbevares og leveres med dersom produktet gis videre.

## Tiltenkt bruk

Elektronisk avstandsmåler med hjul for bruk på rette strekninger og i svinger. Det elektroniske målehjulet gir centimeternøyaktige måleverdier ved avstandsmålinger på inntil 9.999,99 m. Den bevegelige viseren angir nøyaktig start- og sluttposisjon. Avstandsmåleren kan slås sammen og leveres dessuten med transportveske som gjør den enkel å transportere.

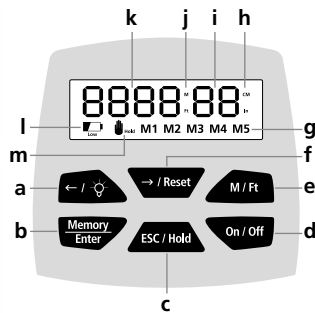
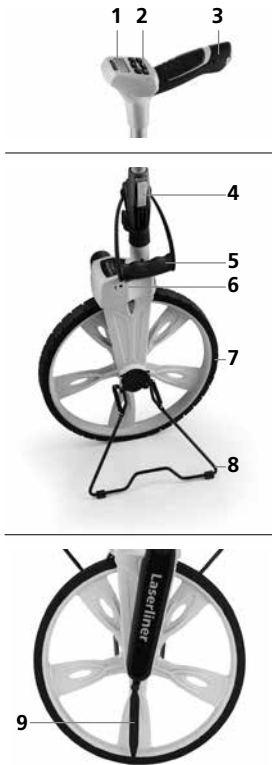
## Generelle sikkerhetsinstrukser

- Bruk instrumentet utelukkende slik det er definert i kapittel Bruksformål og innenfor spesifikasjonene.
- Måleinstrumentet skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Det må ikke foretas konstruksjonsmessige endringer på apparatet.
- Ikke utsett instrumentet for mekaniske belastninger, enorme temperaturer, fuktighet eller sterke vibrasjoner.
- Unngå fuktighet og sand så langt som mulig, og rengjør grundig etter bruk.
- Vær oppmerksom på klemfare når produktet bygges sammen fra transportposisjonen.
- Følg sikkerhetsforskriftene for fagmessig bruk av apparatet fra lokale og nasjonale myndigheter.
- Før batteriet tas ut, må instrumentet slås av.

## Sikkerhetsinstrukser

Omgang med elektromagnetisk stråling

- Måleapparatet overholder forskriftene og grenseverdiene for elektromagnetisk kompatibilitet iht. EMC-direktiv 2014/30/EU.
- Vær oppmerksom på lokale innskrenkninger når det gjelder drift, eksempelvis på sykehus, i fly, på bensinstasjoner eller i nærheten av personer med pacemaker. Farlig interferens eller forstyrrelse av elektroniske enheter er mulig.
- Ved bruk i nærheten av høy spenning eller under høye elektromagnetiske vekselfelt kan målenøyaktigheten påvirkes.



- 1 LC-display
- 2 Betjeningstaster
- 3 Sklisikkert håndtak
- 4 Låsehendel
- 5 Bærehåndtak
- 6 Batterirom
- 7 Målehjul med 1 meters omkrets
- 8 Støtte (utvippbar)
- 9 Bevegelig viser som angir start- og sluttposisjon

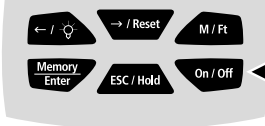
- a Displaybelysning på/av / velge lagringsplass
- b Lagringsfunksjon
- c Hold-funksjon på/av
- d PÅ/AV-tast
- e Omkobling av måleenhet: m / ft
- f Slette måleverdi / velge lagringsplass
- g Måleverdiminne M1-M5
- h Måleenhet cm / inch
- i Måleverdi cm / inch
- j Måleenhet m / feet
- k Måleverdi m / feet
- l Lav batterikapasitet
- m Symbol for Hold-funksjon

## 1 Innsetting av batteriet

Åpne batterirommet (6) av apparatet og sett inn et 9V batteri. Sørg for korrekt polaritet.



## 2 ON/OFF



## 3 Hold-funksjon

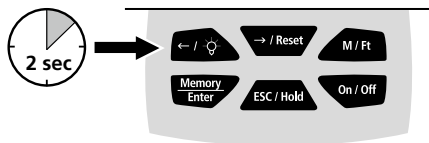
Hold-funksjonen er aktivert når Hold-symbolet i displayet vises og måleverdien blinker. Den aktuelle måleverdien holdes.



Hold-funksjonen må deaktiveres før du kan begynne med målingen.

## 4 Displaybelysning

Slå på displaybelysningen når siktforholdene er dårlige. For å skåne batteriene, slår belysningen seg av automatisk etter 15 sekunder. Den kan slås på igjen ved å trykke på en knapp.



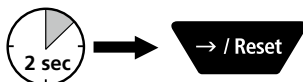
## 5 Veksling av måleenhet

m (cm) / ft (in)



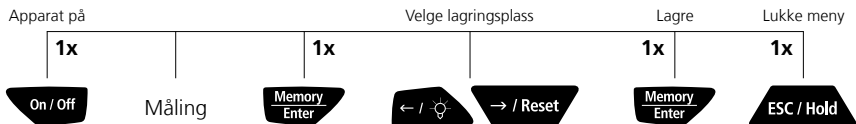
## 6 Slette måleverdi

Den aktuelle måleverdien slettes.



## 7 Lagre måleverdi

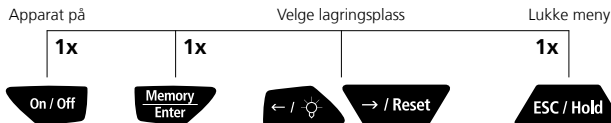
Apparatet er utstyrt med et internt måleverdiminne for 5 oppføringer. Valgt lagringsplass vises ved at M1 ... M5 blinker.



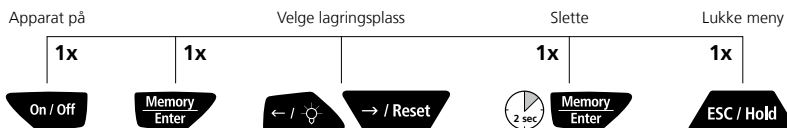
! Eksisterende måleverdier overskrives.

! Når du aktiverer lagringsfunksjonen, vises alltid verdien M1. Den aktuelle måleverdien vises igjen straks den er lagret på ønsket plass (M1 - M5).

## 8 Vise måleverdier



## 9 Slette måleverdiminne



## 10 Slå sammen for transport



## Informasjon om vedlikehold og pleie

Rengjør alle komponenter med en lett fuktet klut. Unngå bruk av pusse-, skurre- og løsemidler. Ta ut batteriet/batteriene før lengre lagring. Oppbevar apparatet på et rent og tørt sted.

## Kalibrering

Måleinstrumentet må kalibreres og kontrolleres regelmessig, for å sikre måleresultatenes nøyaktighet. Vi anbefaler et kalibreringsintervall på ett år. Ta kontakt med din forhandler i denne sammenhengen, eller henvend deg til serviceavdelingen hos UMAREX-LASERLINER.

### Tekniske data (Det tas forbehold om tekniske endringer. 23W13)

Nøyaktighet	± 0,1%
Rekkevidde	0 – 9.999,99 m
Radius målehjul	159 mm
Målehjulets omkrets	1000 mm
Funksjoner	Lengdemåling, Addering og subtrahering av lengder
Enheter	ft, m
Minne	5 lagerplasser
Automatisk utkobling	etter 5 minutter (ved uforandret displayvisning)
Strømforsyning	1 x 9V 6LR61 (9V-blokk)
Arbeidstemperatur	0 ... 40 °C
Lagringstemperatur	-20 °C ... 70 °C
Mål (B x H x D)	318 x 1000 x 140 mm
Vekt (inkl. batterier)	2100 g

## EU- og UK-bestemmelser og avfallshåndtering

Instrumentet oppfyller alle relevante normer for fri varehandel innenfor EU og UK.

Dette produktet, inkludert tilbehør og emballasje, er et elektrisk apparat som i henhold til europeiske og britiske direktiver om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr, batterier og emballasje, må resirkuleres på en miljømessig forsvarlig måte for å gjenvinne verdifulle råvarer.

Ytterligere sikkerhetsinstrukser og tilleggsinformasjon på:

<https://packd.li//aer/in>



Kullanım kılavuzunu, ekinde bulunan ‚Garanti ve Ek Uyarılar‘ defterini ve de bu kılavuzun sonunda bulunan İnternet link’i ile ulaşacağınız aktüel bilgiler ve uyarıları eksiksiz okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belgelerin ürünün muhafaza edilmesi ve başkalarına verilmesi durumunda beraberinde verilmesi gerekmektedir.

## Amacına uygun kullanım

Elektronik tekerlekli mesafe ölçer, düz yerlerde ve eğrilerde yapılan çalışmalar için öngörülmüştür. Elektronik ölçüm çarkı 0 ila 9.999,99 m’ye kadar olan mesafe ölçümlerinde santimetresine kadar kesin ölçüm değerleri sağlamaktadır. Hareket edebilen göstergesi ise ölçüm esnasında kesin başlangıç ve son noktasını belirtmektedir. Katlanabilir modeli ve taşıma çantası sayesinde ölçüm cihazının taşınması çok kolaydır.

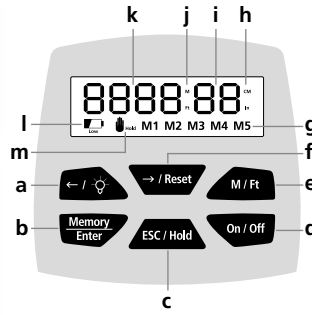
## Genel güvenlik bilgileri

- Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde teknik özellikleri dahilinde kullanınız.
- Ölçüm cihazı, çocukların ulaşabileceği yerlerde muhafaza edilmemelidir!
- Yapısal açıdan cihazın değiştirilmesi yasaktır.
- Cihazı mekanik yüklerle, aşırı sıcaklıklara, neme veya şiddetli titreşimlere maruz bırakmayınız.
- Mümkün olduğunca nem ve kumdan uzak tutun, kullanımdan sonra iyice temizleyin
- Taşıma konumundayken monte ederken sıkışma tehlikesini dikkate alın
- Cihazın uygun kullanımı ile ilgili yerel ya da ulusal geçerli güvenlik düzenlemelerini dikkate alınız.
- Pili çıkartmadan önce cihazı kapatın.

## Emniyet Direktifleri

Elektromanyetik ışınlar ile muamele

- Ölçüm cihazı, 2014/53/AB sayılı Telsiz Ekipmanlar Yönetmeliği (RED) kapsamında bulunan 2014/30/AB sayılı Elektro Manyetik Uyumluluk Yönetmeliğinde (EMV) belirtilen.
- Mekansal kullanım kısıtlamalarının, örn. hastanelerde, uçaklarda, benzin istasyonlarında veya kalp pili taşıyan insanların yakınında, dikkate alınması gerekmektedir. Elektronik cihazların ve elektronik cihazlardan dolayı bunların tehlikeli boyutta etkilenmeleri veya arızalanmaları mümkündür.
- Yüksek gerilimlerin veya yüksek elektromanyetik dalgalı akım alanlarının yakınında kullanılması ölçüm doğruluğunu etkileyebilir.



- 1 LC Ekran
- 2 Kullanım tuşları
- 3 Kaymaz kulup
- 4 Kilitleme kolu
- 5 Taşıma kulbu
- 6 Pil yuvası
- 7 1 m kapsamında ölçüm çarkı
- 8 Ayaklık (açılabilir)
- 9 Başlangıç ve son noktasını belirleyen hareket edebilen gösterge

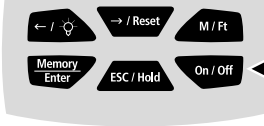
- a Ekran ışıklandırması açık/kapalı / hafıza yerini belirle
- b Hafıza kaydı fonksiyonu
- c Hold fonksiyonu açık/kapalı
- d AÇMA/KAPAMA tuşu
- e Ölçüm birimini değiştir: m / ft
- f Ölçüm değeri sil / Hafıza yerini belirle
- g Ölçüm değeri hafızası M1-M5
- h Ölçüm birimi cm / inch
- i Ölçüm değeri cm / inch
- j Ölçüm birimi m / feet
- k Ölçüm değeri m / feet
- l Batarya doluluğu çok az
- m Hold fonksiyonu sembolü

## 1 Pilin takılması

Pil yuvasını (6) açınız ve içine bir adet 9V pil yerleştiriniz. Doğru kutup yönüne dikkat ediniz.

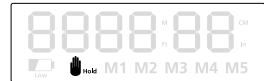


## 2 ON/OFF



## 3 Hold Fonksiyonu

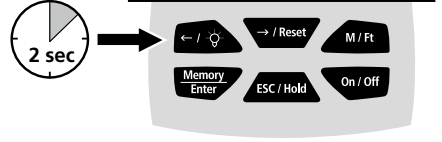
Hold sembolü ekranda belirdiğinde ve ölçüm değeri yanıp söndüğünde hold fonksiyonu etkin haldedir. Aktüel ölçüm değeri tutulur.



Ölçüme başlayabilmek için Hold fonksiyonunun kapatılması gerekmektedir.

## 4 Ekran ışıklandırması

Kötü görüş koşullarında ekran ışıklandırmasını açınız. Pillerin tasarrufu açısından ışıklandırma 15 saniye sonra otomatikmen kapanır. Tekrar tuşa basılarak ışıklandırma yeniden açılabilir.



## 5 Ölçüm birimini değiştir

m (cm) / ft (in)



## 6 Ölçüm değerini sil

Gösterilen ölçüm değeri siliniyor.



## 7 Ölçüm değerlerini kaydet

Cihaz 5 kayda kadar dahili ölçüm değeri hafızasına sahiptir. Seçilen hafıza yeri M1 ... M5 hafıza yerlerinin yanıp sönmesi ile gösterilmektedir.



Cihaz açık

1x



Ölçüm

1x



Ölçüm yerini seç



Kaydet

1x



Menüden çık

1x



Mevcut ölçüm değerlerinin üzerine yazılmakta.



Hafıza kaydı fonksiyonu etkin hale getirildiğinde her zaman M1 gösterilir. Elde edilen yeni ölçüm değeri istenilen yere (M1 - M5) kaydedildikten sonra tekrar gösterilir.

## 8 Ölçüm değerlerini göster

Cihaz açık

1x



1x



Ölçüm yerini seç



Menüden çık

1x



## 9 Ölçüm değeri hafızasını sil

Cihaz açık

1x



1x



Ölçüm yerini seç



Sil

1x

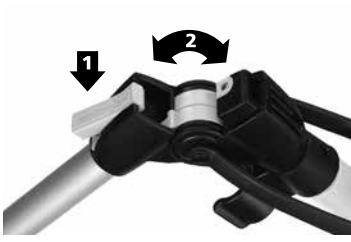


Menüden çık

1x



## 10 Taşımak için katlayın



## Bakıma koruma işlemlerine ilişkin bilgiler

Tüm bileşenleri hafifçe nemlendirilmiş bir bez ile temizleyin ve temizlik, ovalama ve çözücü maddelerinin kullanımından kaçının. Uzun süreli bir depolama öncesinde bataryaları çıkarınız. Cihazı temiz ve kuru bir yerde saklayınız.

## Kalibrasyon

Ölçüm cihazının düzenli olarak kalibre edilmesi gerekmektedir, ki ölçüm sonuçlarının doğruluğu sağlanabilsin. Bizim tavsiyemiz bir yıllık ara ile kalibre edilmesidir. Satıcınızla iletişime geçin veya UMAREX-LASERLINER'in servis bölümüne başvurun.

### Teknik Özellikler (Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. 23W13)

Hassasiyet	± 0,1%
Erişim alanı	0 – 9.999,99 m
Ölçüm çarkı yarı çapı	159 mm
Ölçüm çarkının kapsamı	1000 mm
Fonksiyonlar	Uzunluk ölçümü, Uzunlukların eklenmesi ve çıkartılması
Birim ayarı	ft, m
Bellek	5 hafıza yeri
Otomatik kapama	5 dakika sonra (ekran göstergesi değişmezse)
Elektrik Beslemesi	1 x 9V 6LR61 (9V blok)
Çalışma ısısı	0 ... 40 °C
Depolama ısısı	-20 °C ... 70 °C
Ebatlar (G x Y x D)	318 x 1000 x 140 mm
Ağırlık (piller dahil)	2100 g

## AB ve UK Düzenlemeleri ve Atık Arıtma

Bu cihaz, AB ve UK dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün, ekipmanları ve ambalajı da dahil, değerli hammaddelerin geri kazanılması için atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar, piller ve ambalajlarla ilgili Avrupa ve BK yönetmeliklerine uygun olarak çevreye zarar vermeyecek şekilde geri dönüştürülmesi gereken elektrikli bir cihazdır.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:

<https://packd.li//aer/in>

**!** Полностью прочтите инструкцию по эксплуатации, прилагаемый проспект „Информация о гарантии и дополнительные сведения“, а также последнюю информацию и указания, которые можно найти по ссылке на сайт, приведенной в конце этой инструкции. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Данные документы следует сохранить и в случае передачи изделия передать новому пользователю.

## Использование по назначению

Электронный прибор для измерения расстояния с колесиком предназначен для применения на прямых и извилистых линиях. Электронное мерное колесо выдает результаты измерений с точностью до сантиметра на расстояниях до 9999,99 м. При этом подвижный курсор задает точную начальную и конечную точку. Благодаря складному исполнению и сумке для транспортировки прибор для измерения расстояния удобен при перевозке.

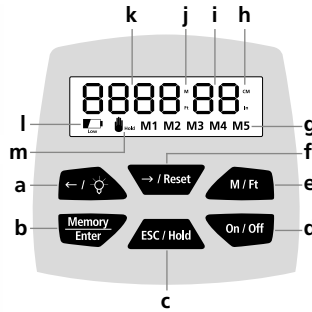
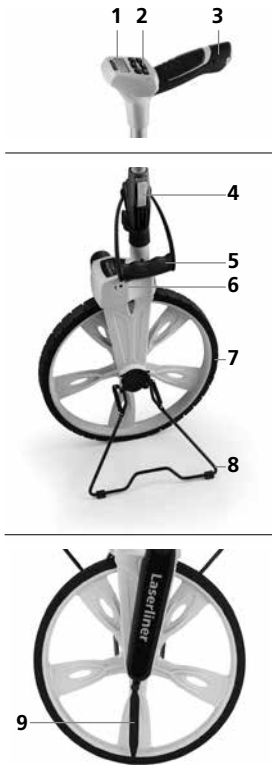
## Общие указания по технике безопасности

- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.
- Не допускать попадания измерительного прибора в руки детей!
- Внесение изменений в конструкцию прибора не допускается.
- Не подвергать прибор механическим нагрузкам, чрезмерным температурам, влажности или слишком сильным вибрациям.
- Не допускать попадания влаги и песка, после использования тщательно очищать
- При раскладывании штатива (например, после транспортировки) существует опасность защемления.
- Обязательно соблюдать меры предосторожности, предусмотренные местными или национальными органами надзора и относящиеся к надлежащему применению прибора.
- Перед извлечением аккумулятора выключить прибор.

## Правила техники безопасности

Обращение с электромагнитным излучением

- В измерительном приборе соблюдены нормы и предельные значения, установленные применительно к электромагнитной совместимости согласно директиве об ЭМС.
- Следует соблюдать действующие в конкретных местах ограничения по эксплуатации, например, запрет на использование в больницах, в самолетах, на автозаправках или рядом с людьми с кардиостимуляторами. В таких условиях существует возможность опасного воздействия или возникновения помех от и для электронных приборов.
- Эксплуатация под высоким напряжением или в условиях действия мощных электромагнитных переменных полей может повлиять на точность измерений.



- 1 ЖК дисплей
- 2 Клавиши управления
- 3 Нескользкая ручка
- 4 Стопорный рычаг
- 5 Ручка для переноски
- 6 Батарейный отсек
- 7 Мерное колесо с периметром 1 метр
- 8 Стойка (откидная)
- 9 Подвижный курсор для указания начальной и конечной точки

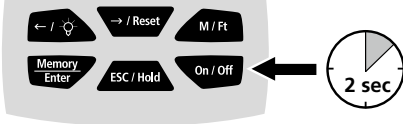
- a Подсветка дисплея Вкл./Выкл./ Указать ячейку памяти
- b Функция памяти
- c Функция удержания показаний вкл./ выкл.
- d Клавиша ВКЛ./ВЫКЛ.
- e Изменение единиц измерения: м / фут
- f Удалить показание / Указать ячейку памяти
- g Память результатов измерений M1-M5
- h Единица измерений см / дюйм
- i Результат измерений см / дюйм
- j Единица измерений м / фут
- k Результат измерений м / фут
- l Низкий заряд батареи
- m Символ функции удержания показаний

## 1 Установка батарей

Откройте отсек для батареи (6) и установите 9 В батарею. При этом соблюдать полярность.



## 2 ON/OFF



## 3 Функция удержания показаний

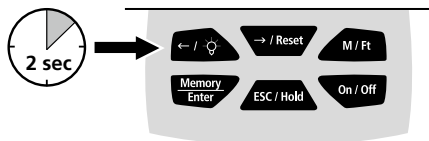
Функция удержания показаний "Hold" активна, когда на дисплее горит символ удержания показаний "Hold", а результат измерений мигает. На экране удерживается текущее показание прибора.



Чтобы начать измерение, необходимо отключить функцию удержания.

## 4 Подсветка дисплея

В условиях плохой видимости следует включать подсветку дисплея. В целях экономии заряда батарей подсветка автоматически отключается через 15 секунд. Ее можно снова включить повторным нажатием клавиши.



## 5 Изменение единиц измерения

м (см) / фут (дюйм)



## 6 Удаление показаний

Текущее показание удаляется.



## 7 Сохранение результатов измерений

В приборе есть встроенная память для хранения показаний на 5 значений. Выбранная ячейка памяти указывается миганием символов M1 ... M5.



Вместо имеющихся показаний записываются новые.



При включении функции памяти на экране всегда появляется значение M1. Текущий результат измерений появляется снова, как только он будет сохранен в нужной ячейке памяти (M1 - M5).

## 8 Вывод результатов измерений на экран



## 9 Очистить память показаний



## 10 Складное положение для транспортировки



## Информация по обслуживанию и уходу

Все компоненты очищать слегка влажной салфеткой; не использовать чистящие средства, абразивные материалы и растворители. Перед длительным хранением прибора обязательно вынуть из него батарею/батареи. Прибор хранить в чистом и сухом месте.

## Калибровка

Для обеспечения точности результатов измерений следует регулярно проводить калибровку и проверку измерительного прибора. Мы рекомендуем проводить калибровку с периодичностью раз в год. Вы можете получить консультацию по этому вопросу у вашего продавца или сотрудников службы поддержки UMAREX-LASERLINER.

## Технические характеристики

(Подлежит техническим изменениям без предварительного извещения. 23W13)

Точность	± 0,1%
Радиус действия	0 – 9.999,99 м
Мерное колесо для определения радиуса	159 мм
Периметр мерного колеса	1000 мм
Функции	Измерение длины, Сложение и вычитание значений длины
Единицы измерения	ft, m
Память	5 ячеек памяти
Автоматическое отключение	через 5 минут (если показания на дисплее не меняются)
Электропитание	1 x 9V 6LR61 («Крона», 9В)
Рабочая температура	0 ... 40 °C
Температура хранения	-20 °C ... 70 °C
Размеры (Ш x В x Г)	318 x 1000 x 140 мм
Вес (с батареей)	2100 г

## Предписания ЕС и Великобритании и утилизация

Прибор соответствует всем необходимым требованиям, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС и Великобритании.

Данное изделие, включая комплектующие принадлежности и упаковку, является электрическим устройством, которое согласно директивам ЕС и Великобритании о старых электрических и электронных устройствах, элементах питания, аккумуляторах и упаковочных материалах должно быть передано на утилизацию экологически безопасным способом с целью получения ценного сырья.

Другие правила техники безопасности и дополнительные инструкции см. по адресу:

<https://packd.li/ll/aer/in>



Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та брошуру «Інформація про гарантії та додаткові відомості», яка додається, та ознайомтесь з актуальними даними та рекомендаціями за посиланням в кінці цієї інструкції. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Ці документи слід зберегти та передати разом з виробом наступному користувачеві.

## Використання за призначенням

Цей електронний коліщатковий віддалемір призначений для використання на прямолінійних і криволінійних ділянках. Електронне вимірювальне коліщатко забезпечує вимірювання відстаней до 9999,99 м із сантиметровою точністю. При цьому рухома стрілка показує точне початкове та кінцеве положення. Завдяки складаному виконанню та транспортній сумці віддалемір легко переносити.

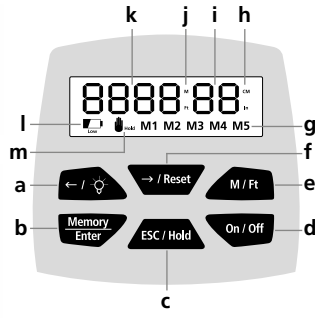
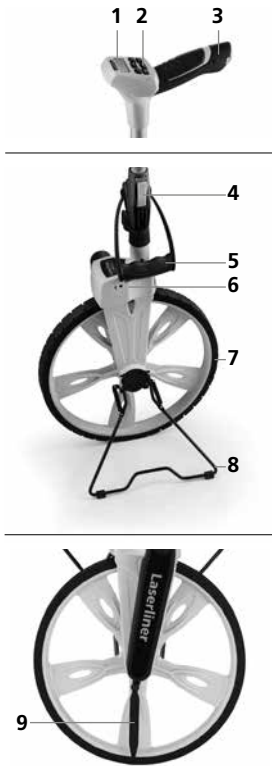
## Загальні вказівки по безпеці

- Використовуйте прилад виключно за призначеннями в межах заявлених технічних характеристик.
- Вимірювальний прилад не повинен потрапляти до рук дітей!
- Забороняється змінювати конструкцію приладу.
- Не наражайте прилад на механічне навантаження, екстремальну температуру, вологість або сильні вібрації.
- По можливості не допускати потрапляння вологи та піску, після використання ретельно очищати
- При розкладанні штатива (наприклад, після транспортування) існує небезпека затискання.
- Дотримуйтеся норм безпеки, визначених місцевими або державними органами влади для належного користування приладом.
- Перед тим як вийняти елемент живлення, вимкніть прилад.

## Вказівки з техніки безпеки

Поводження з джерелами електромагнітного випромінювання

- Вимірювальний прилад відповідає вимогам і обмеженням щодо електромагнітної сумісності згідно директиви ЄС 2014/30/EU.
- Необхідно дотримуватися локальних експлуатаційних обмежень, наприклад, в лікарнях, літаках, на заправних станціях або поруч з людьми з електрокардіостимулятором. Існує можливість негативного впливу або порушення роботи електронних пристроїв / через електронні пристрої.
- При використанні в безпосередній близькості від ліній високої напруги або електромагнітних змінних полів результати вимірювань можуть бути неточними.



- 1 РК-дисплей
- 2 кнопки керування
- 3 неслизька рукоятка
- 4 важіль фіксації
- 5 ручка для перенесення
- 6 батарейний відсік
- 7 вимірювальне коліщатко  
околиці 1 м
- 8 ніжка (складана)
- 9 рухома стрілка для  
визначення початкового  
та кінцевого положення

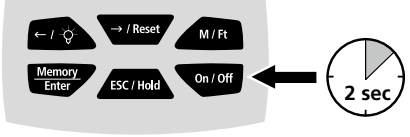
- a увімкнення/вимкнення  
підсвічування дисплея /  
вибір місця в пам'яті
- b функція запам'ятовування
- c увімкнення/вимкнення функції  
утримання показань
- d кнопка увімкнення/вимкнення
- e перемикач одиниць виміру:  
м / фути
- f видалення виміру /  
вибір місця в пам'яті
- g запам'ятовувач M1-M5
- h одиниця виміру см / дюйм
- i вимірне значення см / дюйм
- j одиниця виміру м / фут
- k вимірне значення м / фут
- l низький заряд батареї
- m значок функції утримання

## 1 Вставлення батареї

Відкрийте батарейний відсік (6) та вставте батарею на 9 В. При цьому зверніть увагу на правильну полярність.



## 2 ON/OFF



## 3 Функція утримання показань

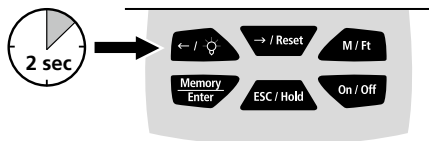
Функція утримання починає діяти, коли на дисплеї з'являється значок утримання та блимає вимірне значення. На дисплеї затримується індикація щойно виміряного значення.



**!** Щоб уможливити подальше вимірювання, необхідно вимкнути функцію утримання.

## 4 Підсвічування дисплея

В умовах недостатньої видимості вмикайте підсвічування дисплея. З метою заощадження енергії батарейок через 15 секунд підсвічування автоматично вимикається. Його можна знову увімкнути, ще раз натиснувши цю кнопку.



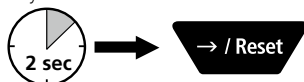
## 5 Перемикання одиниць виміру

м (см) / фут (дюйм)



## 6 Видалення виміряного значення

Видаляється виміряне значення, що наразі відображується.



## 7 Запам'ятовування вимірів

Прилад має вбудований запам'ятовувач вимірів для 5 записів. На обране місце в пам'яті вказує блимаючий символ M1 ... M5.



увімкнення  
приладу

1x



вимірювання

1x



вибір місця в пам'яті



запам'ятовування

1x



вихід з меню

1x



Наявні виміряні значення замінюються новими.



Після вмикання функції запам'ятовування завжди відображується значення M1. Щойно виміряне значення знову з'являється, якщо воно збережене в бажаному місці (M1 - M5).

## 8 Індикація виміряного значення

увімкнення  
приладу

1x



1x

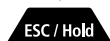


вибір місця в пам'яті



вихід з меню

1x



## 9 Очищення запам'ятовувача

увімкнення  
приладу

1x



1x



вибір місця в пам'яті



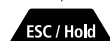
очищення

1x



вихід з меню

1x



## 10 Складання для транспортування



### Інструкція з технічного обслуговування та догляду

Всі компоненти слід очищувати зволоженою тканиною, уникати застосування миючих або чистячих засобів, а також розчинників. Перед тривалим зберіганням слід витягнути елемент (-ти) живлення. Зберігати пристрій у чистому, сухому місці.

### Калібрування

Для забезпечення точності вимірювань прилад мусить бути відкалібрований та підлягає регулярній перевірці. Рекомендуємо проводити калібрування щорічно. З цього приводу ви можете звернутися до вашого продавця або співробітників служби підтримки UMAREX-LASERLINER.

#### Технічні дані (Сохраняется право на технические изменения. 23W13)

Точність	± 0,1%
Дальність	0 – 9.999,99 м
Радіус коліщати	159 мм
Окружність вимірюального коліщатка	1000 мм
Функції	Вимірювання довжини, Додавання і віднімання довжин
Одиниці вимірювання	ft, m
Пам'ять	5 місць пам'яті
Автоматичне вимкнення	через 5 хвилин (якщо показники на дисплеї не змінюються)
Електроживлення	1 x 9V 6LR61 («Крона», 9В)
Робоча температура	0 ... 40 °C
Температура зберігання	-20 °C ... 70 °C
Габаритні розміри (Ш x В x Г)	318 x 1000 x 140 мм
Маса (з батарейками)	2100 г

### Приписи ЄС та Великобританії та утилізація

Цей пристрій відповідає всім необхідним нормам, які регламентують вільний товарообіг на території ЄС та Великої Британії.

Цей виріб, включаючи комплектуючі та упаковку, є електричним пристроєм, який згідно з директивами ЄС та Великобританії про старі електричні та електронні пристрої, елементи живлення, акумулятори та пакувальні матеріали повинен бути передано на утилізацію екологічно безпечним способом з метою отримання цінної сировини.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті: <https://packd.li//aer/in>



Kompletně si přečtěte návod k obsluze, přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“, aktuální informace a upozornění v internetovém odkazu na konci tohoto návodu. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tato dokumentace se musí uschovat a v případě předání produktu třetí osobě předat zároveň s produktem.

## Používání v souladu s určením

Elektronický dálkoměr s kolečkem je určen pro měření přímých i zakřivených drah. Při měření vzdálenosti do 9.999,99 m poskytnete elektronické měřicí kolečko na centimetr přesnou naměřenou hodnotu. Pohyblivá ručička udává přesnou startovní a koncovou polohu. Díky skládacímu provedení a přepravní brašně lze dálkoměr snadno přepravovat.

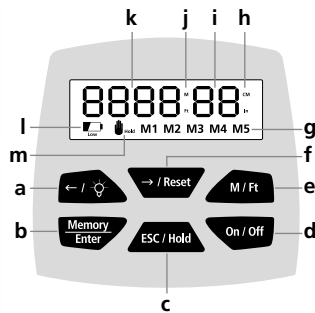
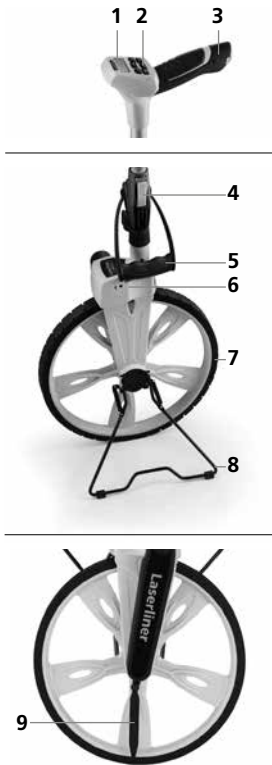
## Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Používejte přístroj výhradně k určenému účelu použití v rámci daných specifikací.
- Měřicí přístroj se nesmí dostat do rukou dětem.
- Přístroj se nesmí konstrukčně měnit.
- Nevystavujte přístroj žádnému mechanickému zatížení, extrémním teplotám, vlhkosti nebo silným vibracím.
- Pokud možno zabraňte vniknutí vlhkosti a písku. Po použití důkladně vyčistěte
- Při sestavování z dopravní polohy dbejte nebezpečí pohmoždění.
- Dodržujte bezpečnostní opatření místních resp. národních úřadů pro správné používání přístroje.
- Před vyjmutím baterie přístroj vypněte.

## Bezpečnostní pokyny

Zacházení s elektromagnetickým zářením

- Měřicí přístroj dodržuje předpisy a mezní hodnoty pro elektromagnetickou kompatibilitu podle směrnice o EMK 2014/30/EU.
- Je třeba dodržovat místní omezení, např. v nemocnicích, letadlech, čerpacích stanicích nebo v blízkosti osob s kardiostimulátory. Existuje možnost nebezpečného ovlivnění nebo poruchy elektronických přístrojů.
- Při použití v blízkosti vysokého napětí nebo pod elektromagnetickými střídavými poli může být ovlivněna přesnost měření.



- 1 LC displej
- 2 ovládací tlačítka
- 3 protiskluzová rukojeť
- 4 aretační páčka
- 5 držadlo
- 6 přihrádka na baterie
- 7 měřicí kolečko s obvodem 1m
- 8 stojan (vyklápěcí)
- 9 pohyblivá ručička pro určení startovní a koncové polohy

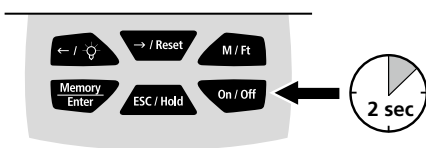
- a osvětlení displeje ZAP/VYP/ volba paměťového místa
- b funkce paměti
- c funkce přidržení ZAP/VYP
- d tlačítko ZAP/VYP
- e Přepínání jednotky měření: m / ft
- f vymazání naměřené hodnoty/ volba paměťového místa
- g paměť naměřených hodnot M1-M5
- h jednotka měření cm / inch
- i hodnota měření cm / inch
- j jednotka měření m / feet
- k hodnota měření m / feet
- l slabě nabitá baterie
- m symbol funkce Hold (přidržení)

## 1 Vložení baterie

Otevřete přihrádku na baterie (6) a vložte baterii 9 V. Dbejte přitom na správnou polaritu.



## 2 ON/OFF



## 3 Funkce Hold (přidržení)

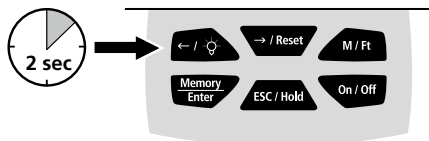
Funkce Hold je aktivovaná, pokud je na displeji zobrazen symbol hold a bliká naměřená hodnota. Aktuální naměřená hodnota zůstane zobrazená.



Před zahájením měření se musí funkce Hold deaktivovat.

## 4 Osvětlení displeje

Při zhoršených světelných podmínkách zapnete osvětlení displeje. Osvětlení se po 15 sekundách automaticky vypne, aby se šetřily baterie. Opětovným stisknutím tlačítka lze osvětlení zase zapnout.



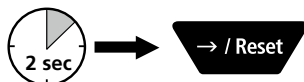
## 5 Přepnutí jednotky měření

m (cm) / ft (in)



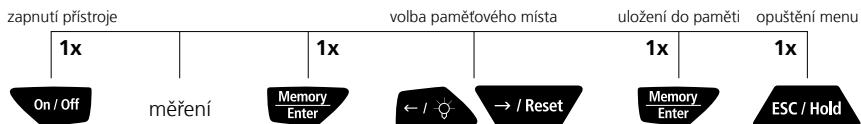
## 6 Vymazání naměřené hodnoty

Aktuální naměřená hodnota se vymaže.



## 7

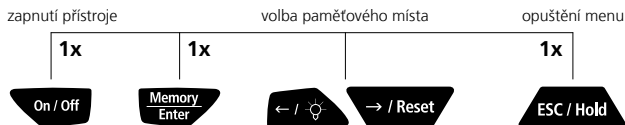
Přístroj má interní paměť pro uložení naměřených hodnot 5 záznamů měření. Zvolené paměťové místo se zobrazí blikáním M1 ... M5.



! Stávající naměřené hodnoty se přepíšu.

! Při aktivování paměťové funkce se vždy zobrazí hodnota M1. Aktuální naměřená hodnota se zase zobrazí poté, co se uloží do požadovaného paměťového místa (M1 - M5).

## 8 Zobrazení naměřených hodnot



## 9 Vymazání paměti naměřených hodnot



## 10 Složení pro přepravu



## Pokyny pro údržbu a ošetřování

Všechny komponenty čistěte lehce navlhčeným hadrem a nepoužívejte žádné čisticí nebo abrazivní prostředky ani rozpouštědla. Před delším skladováním vyjměte baterii/baterie. Skladujte přístroj na čistém, suchém místě.

## Kalibrace

Pro zajištění přesnosti měřených výsledků se měřicí přístroj musí pravidelně kalibrovat a testovat. Kalibrace doporučujeme provádět v jednoročním intervalu. Spojte se s Vaším specializovaným prodejcem nebo využijte servisního oddělení společnosti UMAREX-LASERLINER.

### Technické parametry (Kechnické změny vyhrazeny. 23W13)

Přesnost	± 0,1%
Dosah	0 – 9.999,99 m
Poloměr měřicího kolečka	159 mm
Obvod měřicího kolečka	1000 mm
Funkce	Měření délky, Přičítání a odečítání délek
Jednotky	ft, m
Paměť	5 míst v paměti
Automatické vypnutí	po 5 minutách (při nezměněném zobrazení displeje)
Napájení	1 x 9V 6LR61 (Bloková baterie 9V)
Pracovní teplota	0 ... 40 °C
Teplota skladování	-20 °C ... 70 °C
Rozměry (Š x V x H)	318 x 1000 x 140 mm
Hmotnost (včetně baterií)	2100 g

## Ustanovení EU a UK a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volný pohyb zboží v rámci EU a UK.

Tento výrobek, včetně příslušenství a obalu, je elektrický spotřebič, který podle evropských a britských směrnic o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, bateriích a obalech musí být recyklován způsobem šetrným k životnímu prostředí, aby se znovu získaly cenné suroviny.

Další bezpečnostní a dodatkové pokyny najdete na:

<https://packd.li//aer/in>

**!** Lugege käsitsusjuhend, kaasasolev vihik „Garantii- ja lisajuhised“ ja aktuaalne informatsioon ning juhised käesoleva juhendi lõpus esitatud interneti-lingil täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Käesolevad dokumendid tuleb hoida alles ja anda toote edasiandmisel kaasa.

## Sihtotstarbeline kasutamine

Elektroniline rattaga kaugusmõõtur sirgete ja kurvide teepikkuse mõõtmiseks. Elektroniline mõõteratas annab sentimeetrise täpsusega mõõteväärtusi kuni 9999,99 m vahemaade mõõtmisel. Seejuures näitab liikuv osuti täpse algus- ja lõppkoha. Tänu kokkuklapitavale konstruktsioonile ja transpordikotile on kaugusmõõtuuri transportimine lihtne.

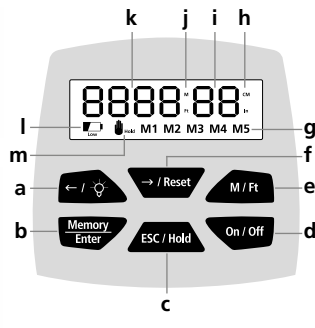
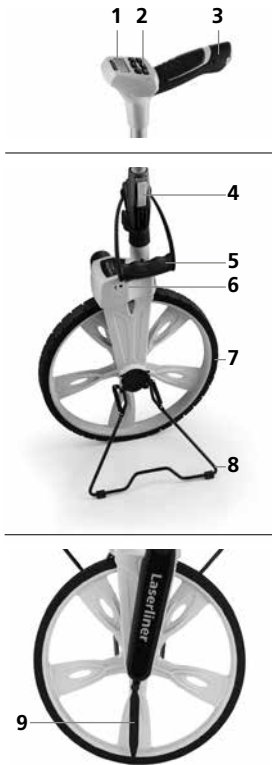
## Üldised ohutusjuhised

- Kasutage seadet eranditult spetsifikatsioonide piires vastavalt selle kasutusotstarbele.
- Mõõteseadet hoida lastele kättesaamatus kohas!
- Seadme ehitust ei tohi muuta.
- Ärge laske seadmele mõjuda mehaanilist koormust, ülikõrgeid temperatuure, niiskust ega tugevat vibratsiooni.
- Vältige võimalusel niiskust ja liiva, puhastage pärast kasutamist
- Pidage transpordiasendist kokkupanemisel silmas muljumisohtu
- Palun järgige kohalike ja riiklike ametite ohutusmeetmeid seadme asjatundliku kasutuse kohta.
- Enne patarei eemaldamist lülitage seade välja.

## Ohutusjuhised

Elektromagnetilise kiirgusega ümber käimine

- Mõõteseadet täidab elektromagnetiline ühilduvuse eeskirju ja piirväärtusi vastavalt EMC direktiivile 2014/30/EL.
- Järgida tuleb kohalikke käituspiiranguid, näiteks haiglates, lennujaamades, tanklates või südamerütmuritega inimeste läheduses. Valitseb ohtliku mõjutamise või häirimise võimalus elektrooniliste seadmete poolt ja kaudu.
- Mõõtetäpsust võivad mõjutada kasutamine suure pinge või tugevate elektromagnetiliste vahelduvväljade läheduses.



- 1 LCD-näidik
- 2 Juhtklahvid
- 3 Libisemiskindel käepide
- 4 Fiksaatorhoob
- 5 Käepide kandmiseks
- 6 Patareipesa
- 7 Mõõteratas ümbermõõduga 1 m
- 8 Tugijalg (lahtiklapitav)
- 9 Liikuv osuti lähte- ja lõppkoha märkimiseks

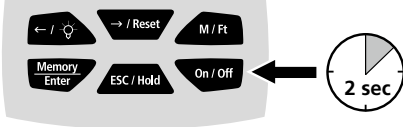
- a Näidiku taustvalgus sees/väljas / mälupesa valimine
- b Mälufunktsioon
- c Hold-funktsioon mõõteväärtustefikseerimiseks sees/väljas
- d Klahv SEES/VÄLJAS
- e Mõõtühiku muutmine: m/ft (m/jalg)
- f Mõõteväärtuse kustutamine / mälupesa valimine
- g Mõõteväärtuste mälupesad M1–M5
- h Mõõtühik cm/toll
- i Mõõteväärtus, cm/toll
- j Mõõtühik m/jalg
- k Mõõteväärtus, m/jalg
- l Patarei vähene laetus
- m Hold-funktsiooni sümbol

## 1 Patarei sisestamine

Avage patareide (6) ja pange sisse 9V-patarei. Pöörake sealjuures tähelepanu õigele polaarsusele.



## 2 ON/OFF



## 3 Hold-funktsioon

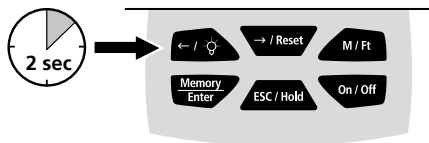
Hold-funktsioon on aktiveeritud siis, kui näidikul kuvatakse Hold-sümbol ja mõõteväärtus vilgub. Näidikul hoitakse tegelikku mõõteväärtust.



Mõõtmise alustamiseks tuleb Hold-funktsioon välja lülitada.

## 4 Näidiku taustvalgustus

Lülitage halva nähtavuse tingimustes näidiku taustvalgustus sisse. Patareide säästmiseks lülitub taustvalgustus 15 sekundi möödudes automaatselt välja. Klahvi uuesti vajutamisega saab seda uuesti sisse lülitada.



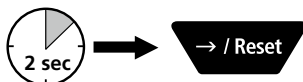
## 5 Mõõtühiku muutmine

m (cm) / jalg (toll)



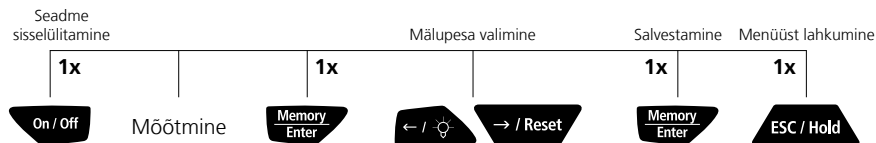
## 6 Mõõteväärtuse kustutamine

Mõõdetud tulemus kustutatakse.



## 7 Mõõteväärtuste salvestamine

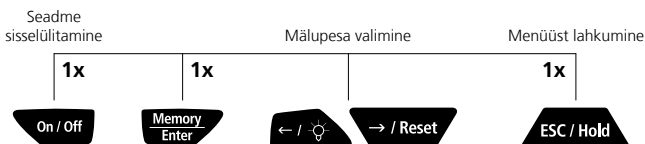
Seadmel on mõõteväärtuste salvestamiseks sisemälu, kuhu mahub 5 tulemust. Valitud mälupeša näitab tahise M1 ... M5 vilkumine.



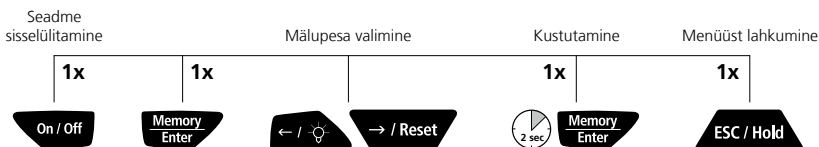
! Olemasolevad mõõteväärtused kirjutatakse üle.

! Mälufunktsiooni aktiveerimisel kuvatakse alati pessa M1 salvestatud väärtus. Tegelikult mõõdetud väärtus kuvatakse uuesti siis, kui see on salvestatud soovitud pessa (M1–M5).

## 8 Mõõteväärtuste kuvamine



## 9 Mõõteväärtuste mälu kustutamine



## 10 Kokkuklappimine transportimiseks



## Juhised hoolduse ja hoolitsuse kohta

Puhastage kõik komponendid kergelt niisutatud lapiga ja vältige puhastus-, küürimisvahendite ning lahustite kasutamist. Võtke patareid(d) enne pikemat ladustamist välja. Ladustage seadet puhtas, kuivas kohas.

## Kalibreerimine

Mõõteseadet tuleb mõõtmistulemuste täpsuse tagamiseks regulaarselt alibreerida ja kontrollida. Me soovime kohaldada üheaastast kalibreerimisintervalli. Võtke ühendust oma edasimüüjaga või pöörduge ettevõtte UMAREX-LASERLINER klienditeenindusosakonna poole.

### Tehnilised andmed (Jätame endale õiguse tehnilisteks muudatusteks. 23W13)

Täpsus	± 0,1%
Mõõtepiirkond	0 – 9.999,99 m
Mõõteratta raadius	159 mm
Mõõteratta ümbermõõt	1000 mm
Funktsioonid	Pikkuse mõõtmine, Pikkuste liitmine ja lahutamine
Mõõtühikud	ft, m
Mälu	5 mälu kohaga
Automaatne väljalülitumine	pärast 5 minutit (muutmata ekraaninäidu korral)
Toide	1 x 9V 6LR61 (9V plokk)
Töötemperatuur	0 ... 40 °C
Hoidmistemperatuur	-20 °C ... 70 °C
Mõõtmed (L x K x S)	318 x 1000 x 140 mm
Mass (koos patareiga)	2100 g

## ELI ja UK nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks ELI ja UK piires.

See toode, kaasa arvatud tarvikud ja pakend, on elektriseade, mis tuleb väärtuslike toorainete tagasisaamiseks suunata Euroopa ja UK kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete, akude ja pakendite direktiividele keskkonnasõbralikku taaskasutusse.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:

<https://packd.li//aer/in>

**!** Citiți integral instrucțiunile de exploatare, caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare” precum și informațiile actuale și indicațiile apăsând link-ul de internet de la capătul acestor instrucțiuni. Urmați indicațiile din cuprins. Aceste documentații trebuie păstrate și predate mai departe la înstrăinarea produsului.

## Utilizarea conformă cu destinația

Roata de măsurare electronică este destinată pentru utilizarea în linii drepte și curbe. Roata de măsurare electronică furnizează valori de măsurare cu exactitate la centimetru la măsurări de distanțe până la 9.999,99 m. Indicatorul mobil indică poziția exactă de pornire și de finalizare. Datorită execuției pliabile și a genții de transport roata de măsurare se poate transporta simplu.

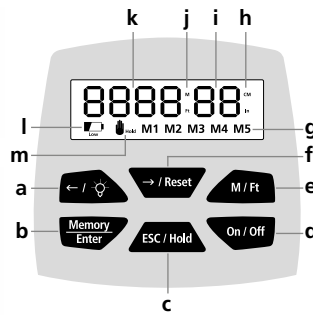
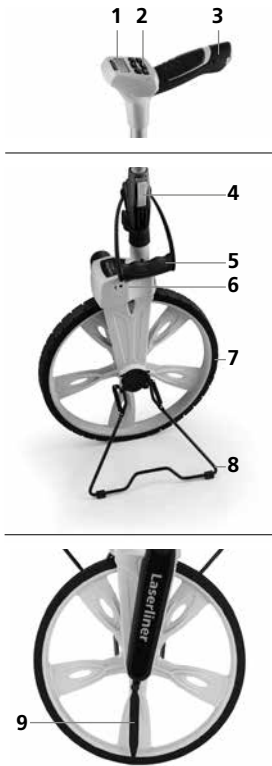
## Indicații generale de siguranță

- Utilizați aparatul exclusiv conform destinației sale de utilizare cu respectarea specificațiilor.
- Aparatul de măsurare nu are voie să ajungă în mâinile copiilor.
- Aparatul nu trebuie să fie modificat constructiv.
- Nu expuneți aparatul la solicitări mecanice, temperaturi ridicate, umiditate sau vibrații puternice.
- Evitați pe cât posibil umiditatea și nisipul, după utilizare curățați-l temeinic
- La asamblarea din poziția de transport acordați atenție pericolului de strivire
- Țineți cont de prevederile de siguranță ale autorităților locale resp. naționale privind utilizarea corespunzătoare a aparatului.
- Opriți aparatul înainte de a scoate bateria.

## Indicații de siguranță

Manipularea cu razele electromagnetice

- Aparatul de măsurare respectă prescripțiile și valorile limită pentru compatibilitatea electromagnetică conf. Directivei EMV (compatibilitatea electromagnetică) 2014/30/UE.
- Trebuie respectate limitările locale de funcționare de ex. în spitale, în aeroporturi, la benzinării, sau în apropierea persoanelor cu stimuloare cardiace. Există posibilitatea unei influențe periculoase sau a unei perturbații de la și din cauza aparatelor electrice.
- La utilizarea în apropierea tensiunilor ridicate sau în zona câmpurilor electromagnetice variabile ridicate poate fi influențată exactitatea măsurării.



- 1 Display LC
- 2 Taste de deservire
- 3 Mâner antialunecare
- 4 Levier de blocare
- 5 Mâner
- 6 Compartiment baterii
- 7 Roată măsurare cu circumferință de 1m
- 8 Stativ (pliabil)
- 9 Indicator mobil pentru indicarea poziției de pornire și finalizare

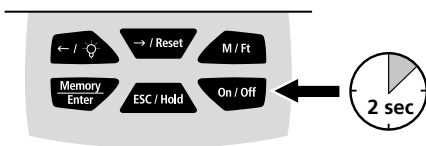
- a Iluminare display pornire/oprire / Selectare loc memorare
- b Funcție memorare
- c Funcție menținere pornire/oprire
- d Tastă PORNIRE/OPRIRE
- e Comutare unități măsurare: m / ft
- f Ștergere valoare măsurare / Selectare loc memorare
- g Memorie valoare măsurare M1-M5
- h Unitate măsurare cm / inch
- i Valoare măsurare cm / inch
- j Unitate măsurare m / feet
- k Valori măsurare m / feet
- l Încărcare redusă baterie
- m Simbol funcție menținere (hold)

## 1 Introducerea bateriei

Deschideți compartimentul de baterii (6) și introduceți bateria de 9V. Se va acorda atenție polarității corecte.



## 2 ON/OFF



## 3 Funcția menținere (hold)

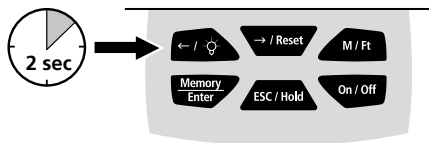
Funcția menținere este activată când pe display apare simbolul menținere (hold) și se aprinde intermitent valoarea de măsurare. Valoarea actuală de măsurare se menține



Pentru a începe cu măsurarea trebuie dezactivată funcția de menținere (hold).

## 4 Iluminare display

Cuplați la condiții de vizibilitate reduse iluminarea display-ului. Pentru protejerea bateriei iluminarea se decuplează automat după 15 secunde. La o reapăsare a tastei aceasta se poate recupla.



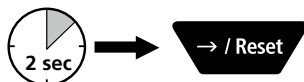
## 5 Comutare unități măsurare

m (cm) / ft (in)



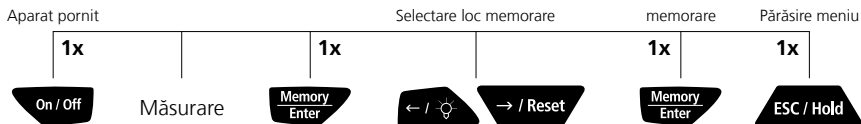
## 6 Ștergere valoare măsurare

Valoarea actuală de măsurare se șterge.



## 7 Memorarea valorilor de măsurare

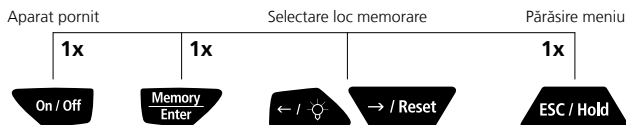
Aparatul dispune de o memorie internă pentru valorile de măsurare pentru 5 înregistrări. Locul selectat de măsurare este afișat intermitent de la M1 ... M5.



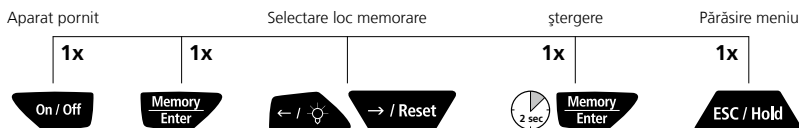
! Valorile de măsurare existente sunt suprascrise.

! La activarea funcției de memorare este afișată întotdeauna valoarea M. Valoarea de măsurare actuală apare din nou în momentul în care aceasta este memorată pe locul dorit (M1 - M5).

## 8 Afișare valori măsurare



## 9 Ștergere memorie valori măsurate



## 10 Plierea pentru transport



## Indicații privind întreținerea și îngrijirea

Curățați toate componentele cu o lavetă ușor umedă și evitați utilizarea de agenți de curățare, abrazivi și de dizolvare. Scoateți bateria/iile înainte unei depozitări de durată. Depozitați aparatul la un loc curat, uscat.

## Calibrare

Aparatul de măsură trebuie să fie calibrat și verificat în mod regulat pentru a garanta exactitatea rezultatelor măsurătorilor. Recomandăm un interval de calibrare de un an. Contactați un comerciant specializat și adresați-vă departamentului service UMAREX-LASERLINER.

### Date tehnice (Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice. 23W13)

Exactitate	± 0,1%
Rază de acțiune	0 – 9.999,99 m
Rază roată măsurare	159 mm
Circumferință roată măsurare	1000 mm
Funcții	Măsurare lungimii, Adăugarea și scăderea lungimilor
Unități	ft, m
Spațiu memorare	5 de locații de memorie
Decuplare automată	după 5 minute (dacă nu se modifică afișajul display-ului)
Alimentare curent	1 x 9V 6LR61 (Monobloc 9V)
Temperatură de lucru	0 ... 40 °C
Temperatură de depozitare	-20 °C ... 70 °C
Dimensiuni (L x Î x A)	318 x 1000 x 140 mm
Greutate (incl. baterii)	2100 g

## Prevederile UE și UK și debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfii pe teritoriul UE și UK. Acest produs, inclusiv accesoriile și ambalajele, este un aparat electric care, conform cu Directivele Europene și Britanice privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, baterii și ambalaje, trebuie reciclat într-un mod ecologic pentru a recupera materii prime valoroase.

Pentru alte indicații privind siguranța și indicații suplimentare vizitați:

<https://packd.li//aer/in>



Прочетете изцяло ръководството за експлоатация, приложената брошура „Гаранционни и допълнителни инструкции“, както и актуалната информация и указанията в препратката към интернет в края на това ръководство. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Тези документи трябва да се съхраняват и да съпровождат продукта при предаването му на други.

## Употреба по предназначение

Електронният въртящ се дистанциометър е предназначен за използване върху права и в криви. Електронното измервателно колело осигурява измервателни стойности с точност до сантиметър при измервания на разстояние до 9999,99 m. При това движещият се показалец посочва точната начална и крайна позиция. Чрез сгъващото се изпълнение и транспортна чанта, дистанциометърът лесно се транспортира.

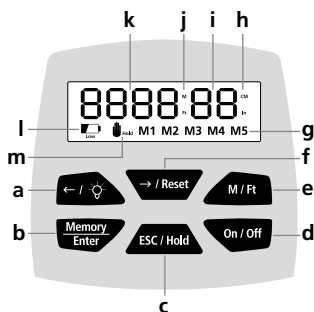
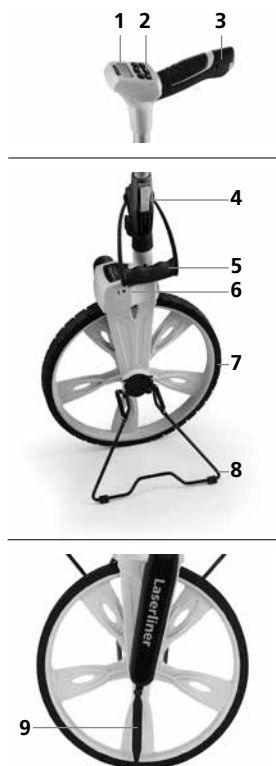
## Общи инструкции за безопасност

- Използвайте уреда единствено съгласно предназначението за употреба в рамките на спецификациите.
- Не допускайте измервателният уред да попада в ръцете на деца.
- Приборът не трябва да се променя конструктивно.
- Не излагайте уреда на механично натоварване, екстремни температури, влага или прекалено високи вибрации.
- По възможност избягвайте влагата и пясъка, почистете добре след употреба
- При сглобяване от транспортното положение внимавайте за опасността от притискане
- Моля придържайте се към мерките за безопасност на местни и национални органи за правилното използване на устройството.
- Изключете уреда, преди да извадите батерията.

## Инструкции за безопасност

Работа с електромагнитно лъчение

- Измервателният уред спазва предписанията и граничните стойности за електромагнитната съвместимост съгласно Директива 2014/30/ ЕС относно електромагнитната съвместимост.
- Трябва да се спазват локалните ограничения в работата, като напр. в болници, в самолети, на бензиностанции или в близост до лица с пейсмейкъри. Съществува възможност за опасно влияние или смущение от електронни уреди.
- При използване в близост до високи напрежения или под силни електромагнитни променливи полета може да бъде повлияна точността на измерване.



- 1 Течнокристален дисплей
- 2 Управляващи бутони
- 3 Неплъзгаща се ръчка
- 4 Лост за застопоряване
- 5 Дръжка за носене
- 6 Гнездо за батерията
- 7 Измервателно колело с 1m обхват
- 8 Стойка (разгъваща се)
- 9 Подвижен показалец за посочване на начална и крайна позиция

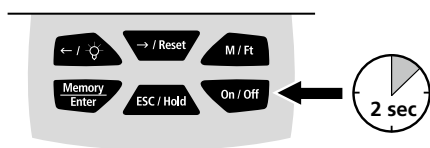
Вкл/изкл на осветлението на дисплея / Избор на място в паметта  
 Функция запаметяване  
 Функция Hold (задържане) вкл/изкл  
 Бутон ВКЛ/ИЗКЛ  
 Превключване на мерна единица: m / ft  
 Изтриване на измерена стойност / Избор на място в паметта  
 Памет за измерена стойност M1-M5  
 Мерна единица cm / inch  
 Измерена стойност cm / inch  
 Мерна единица m / feet  
 Измерена стойност m / feet  
 Малък заряд на батериите  
 Символ на функцията Hold (Задържане)

## 1 Поставяне на батерията

Отворете гнездото за батерията (6) и поставете една 9V-батерия. При това следете за правилна полярност.



## 2 ON/OFF



## 3 Функция Hold (Задържане)

Функция Hold е активирана, когато на дисплея се появи символът Hold и измерената стойност мига. Текущата измерена стойност се задържа.



За да може да започне измерването, функцията Hold трябва да бъде деактивирана.



## 10 Сгъване за транспорт



## Указания за техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте всички компоненти с леко навлажнена кърпа и избягвайте използването на почистващи и абразивни препарати и разтворители. Сваляйте батерията/батериите преди продължително съхранение. Съхранявайте уреда на чисто и сухо място.

## Калибриране

Измервателният уред трябва редовно да се калибрира и изпитва, за да се гарантира точността на резултатите от измерването. Препоръчваме интервал на калибриране една година. Влезте във връзка с Вашия дилър или се обърнете към сервизния отдел на UMAREX-LASERLINER.

### Технически характеристики (Запазва се правото за технически изменения. 23W13)

Точност	± 0,1%
Обсег	0 – 9.999,99 m
Радиус измервателно колело	159 mm
Обхват на измервателното колело	1000 mm
Функции	Измерване на дължина, Добавяне и изваждане на дължини
Единици	ft, m
Памет	5 места за запаметяване
Автоматично изключване	след 5 минути (при непроменена индикация на дисплея)
Електрозахранване	1 x 9V 6LR61 (9-волтов блок)
Работна температура	0 ... 40 °C
Температура на съхранение	-20 °C ... 70 °C
Размери (Ш x В x Д)	318 x 1000 x 140 mm
Тегло (вкл. батерии)	2100 g

## Разпоредби на ЕС и Обединеното кралство и изхвърляне

Уредът отговаря на всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС и Обединеното кралство.

Този продукт, включително принадлежностите и опаковката, е електрически уред, който трябва да се рециклира по безопасен за природата начин, в съответствие с европейските и британските директиви за отпадъците от електрическо и електронно оборудване, батерии и опаковки за извличане на ценни суровини.

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите

на адрес: <https://packd.li/ll/aer/in>



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, το συνημμένο τεύχος „Εγγύηση και πρόσθετες υποδείξεις“ καθώς και τις τρέχουσες πληροφορίες και υποδείξεις στον σύνδεσμο διαδικτύου στο τέλος αυτών των οδηγιών. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Αυτά τα έγγραφα θα πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί με το προϊόν στον επόμενο χρήστη.

## Ενδεδειγμένη χρήση

Ο ηλεκτρονικός μετρητής αποστάσεων προορίζεται για μετρήσεις σε ευθείες και καμπύλες διαδρομές. Ο ηλεκτρονικός τροχός μέτρησης καταγράφει τιμές μέτρησης με ακρίβεια εκατοστού σε μετρήσεις αποστάσεων έως 9.999,99 m. Ο μετακινούμενος δείκτης δείχνει παράλληλα την ακριβή θέση έναρξης και τερματισμού της μέτρησης. Χάρη στην πτυσσόμενη κατασκευή του και την ειδική θήκη μεταφοράς του μεταφέρεται εύκολα.

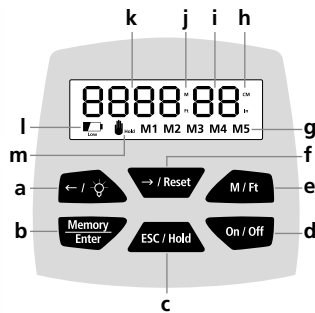
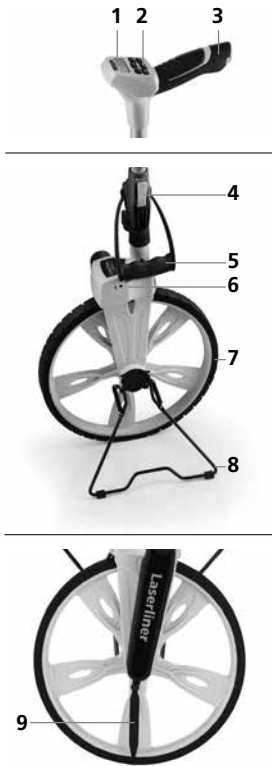
## Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με τον σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών.
- Η συσκευή μέτρησης δεν επιτρέπεται να είναι προσβάσιμη σε παιδιά.
- Δεν επιτρέπεται η κατασκευαστική τροποποίηση της συσκευής.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε μηχανική καταπόνηση, πολύ υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή έντονους κραδασμούς.
- Αποφεύγετε την υγρασία και την άμμο και καθαρίζετε το καλά μετά τη χρήση
- Όταν κλείνετε τον τρίποδα για να τον μεταφέρετε υπάρχει κίνδυνος σύνθλιψης
- Τηρείτε τα μέτρα ασφαλείας τοπικών και εθνικών αρχών για την ενδεδειγμένη χρήση της συσκευής.
- Πριν από την αφαίρεση της μπαταρίας απενεργοποιήστε τη συσκευή.

## Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμετώπιση της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας

- Η συσκευή μέτρησης τηρεί τις προδιαγραφές και οριακές τιμές περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας σύμφωνα με την Οδηγία ΗΜΣ 2014/ 30/ΕΕ.
- Θα πρέπει να δίνεται προσοχή στους κατά τόπους περιορισμούς της λειτουργίας των συσκευών π.χ. σε νοσοκομεία ή αεροπλάνα, σε πρατήρια καυσίμων, ή κοντά σε άτομα με βηματοδότη. Υπάρχει πιθανότητα εμφάνισης βλαβών ή αρνητικής επίδρασης από και μέσω ηλεκτρονικών συσκευών.
- Αν υπάρχουν κοντά υψηλές τάσεις ή υψηλά ηλεκτρομαγνητικά εναλλασσόμενα πεδία μπορεί να επηρεαστεί η ακρίβεια μέτρησης.



- a Φωτισμός οθόνης ON/OFF  
Επιλογή θέσης μνήμης
- b Λειτουργία μνήμης
- c Λειτουργία Hold ON/OFF
- d Πλήκτρο ON/OFF
- e Αλλαγή μονάδας μέτρησης: m / ft
- f Διαγραφή τιμής μέτρησης/  
Επιλογή θέσης μνήμης
- g Μνήμη τιμών μέτρησης M1-M5
- h Μονάδα μέτρησης cm / inch
- i Τιμή μέτρησης cm / inch
- j Μονάδα μέτρησης m / feet
- k Τιμή μέτρησης m / feet
- l Φόρτιση μπαταρίας χαμηλή
- m Σύμβολο λειτουργίας Hold

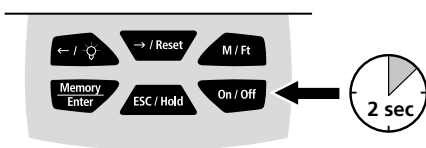
- 1 Οθόνη LC
- 2 Πλήκτρα χειρισμού
- 3 Αντιολισθητική λαβή
- 4 Μοχλός ασφάλισης
- 5 Λαβή μεταφοράς
- 6 Θήκη μπαταριών
- 7 Τροχός μέτρησης με 1m περίμετρο
- 8 Βάση (ανοιγόμενη)
- 9 Μετακινούμενος δείκτης θέσης έναρξης και τερματισμού

## 1 Χρήση της μπαταρίας

Ανοίξτε τη θήκη μπαταρίας (6) και τοποθετήστε μία μπαταρία 9V. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα.



## 2 ON/OFF



## 3 Λειτουργία Hold

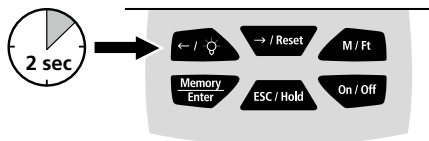
Η λειτουργία Hold είναι ενεργοποιημένη, όταν εμφανίζεται στην οθόνη το σύμβολο Hold και αναβοσβήνει η τιμή μέτρησης. Η τρέχουσα τιμή μέτρησης παραμένει



**!** Για να ξεκινήσει η μέτρηση πρέπει να απενεργοποιηθεί η λειτουργία Hold.

## 4 Φωτισμός οθόνης

Εάν δεν υπάρχει καλή ορατότητα, ενεργοποιήστε τον φωτισμό οθόνης. Για την εξοικονόμηση μπαταρίας, ο φωτισμός απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 15 δευτερόλεπτα. Πιέζοντας ξανά το πλήκτρο μπορείτε να τον ενεργοποιήσετε ξανά.



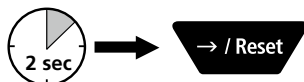
## 5 Αλλάξετε μονάδα μέτρησης

m (cm) / ft (in)



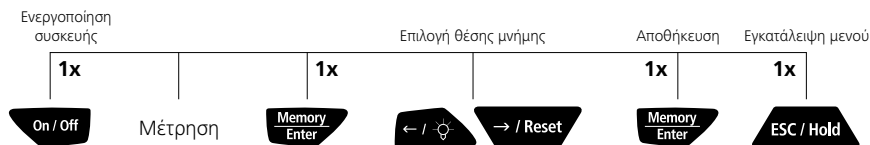
## 6 Διαγραφή τιμής μέτρησης

Η τρέχουσα τιμή μέτρησης διαγράφεται.



## 7 Αποθήκευση τιμών μέτρησης

Η συσκευή διαθέτει εσωτερική μνήμη τιμών μέτρησης για 5 καταχωρίσεις. Η επιλεγθείσα θέση μνήμης προβάλλεται καθώς αναβοσβήνει μεταξύ M1 και M5.



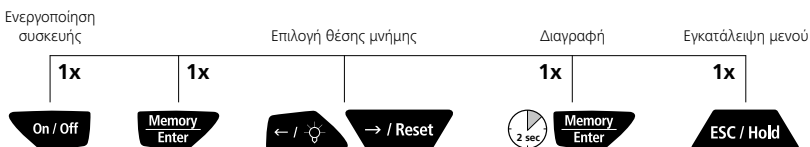
! Οι υπάρχουσες τιμές μέτρησης επεγγράφονται.

! Κατά την ενεργοποίηση της λειτουργίας μνήμης εμφανίζεται πάντα η τιμή M1. Εμφανίζεται ξανά η τρέχουσα τιμή μέτρησης μόλις αυτή αποθηκευτεί στην επιθυμητή θέση (M1 - M5).

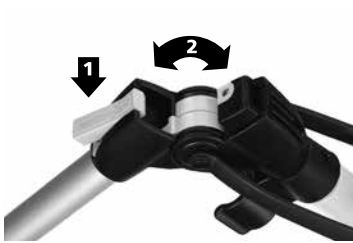
## 8 Ένδειξη τιμών μέτρησης



## 9 Διαγραφή μνήμης τιμών μέτρησης



## 10 Σύμπτυξη για τη μεταφορά



## Οδηγίες σχετικά με τη συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε όλα τα στοιχεία με ένα ελαφρώς υγρό πανί και αποφεύγετε τη χρήση δραστικών καθαριστικών και διαλυτικών μέσων. Αφαιρείτε την/τις μπαταρία/ες πριν από μία αποθήκευση μεγάλης διάρκειας. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν καθαρό, ξηρό χώρο.

## Βαθμονόμηση

Η συσκευή ελέγχου τάσης πρέπει να βαθμονομείται και να ελέγχεται τακτικά για να διασφαλίζεται η ακρίβεια των αποτελεσμάτων μέτρησης. Συνιστούμε ένα διάστημα βαθμονόμησης ενός έτους. Επικοινωνήστε με το τοπικό ειδικό κατάσταση ή απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις της UMAREX-LASERLINER.

### Τεχνικά χαρακτηριστικά (Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. 23W13)

Ακρίβεια	± 0,1%
Εμβέλεια	0 – 9.999,99 m
Ακτίνα τροχού μέτρησης	159 mm
Περίμετρος τροχού μέτρησης	1000 mm
Λειτουργίες	Μέτρηση μήκους, Πρόσθεση και αφαίρεση μηκών
Μονάδες	ft, m
Μνήμη	5 θέσεις μνήμης
Αυτόματη απενεργοποίηση	μετά από 5 λεπτά (με αμετάβλητη ένδειξη οθόνης)
Παροχή ρεύματος	1 x 9V 6LR61 (9 Volt πλακέ)
Θερμοκρασία λειτουργίας	0 ... 40 °C
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-20 °C ... 70 °C
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	318 x 1000 x 140 mm
Βάρος (με μπαταρίες)	2100 g

## Κανονισμοί ΕΕ και ΗΒ και απόρριψη

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ και του ΗΒ. Αυτό το προϊόν, μαζί με τα αξεσουάρ και τη συσκευασία, είναι μια ηλεκτρική συσκευή που πρέπει, σύμφωνα με τις ευρωπαϊκές οδηγίες και τις οδηγίες του ΗΒ για ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές στο τέλος του κύκλου ζωής τους, για τις μπαταρίες και τις συσκευές, να προσάγονται σε ανακύκλωση, για να ανακτώνται πολύτιμες πρώτες ύλες.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα:

<https://packd.li//aer/in>



U potpunosti pročitajte upute za uporabu i priloženu brošuru „Jamstvo i dodatne napomene“ kao i najnovije informacije na internetskoj poveznici navedenoj na kraju ovih uputa. Slijedite upute koje se u njima nalaze. Ovu dokumentaciju potrebno je sačuvati i u slučaju prosljeđivanja proizvoda prosljediti je zajedno s njime.

## Uporaba u skladu s namjenom

Elektronički mjerač udaljenosti s kotačem namijenjen je za primjenu kod pravaca i krivulja. Elektronički mjerni kotač pruža točne mjerne vrijednosti pri mjerenju udaljenosti do 9999,9 m. Pomična kazaljka pritom naznačuje točni početni i završni položaj. Mjerač duljine jednostavno se transportira zahvaljujući sklopivoj izvedbi i transportnoj torbi.

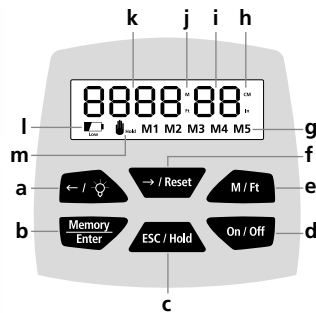
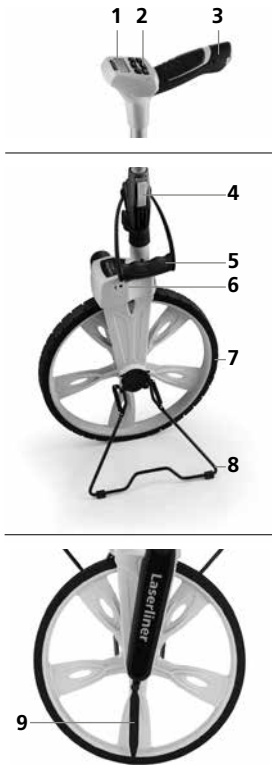
## Opće sigurnosne upute

- Uređaj se smije koristiti samo u skladu s namjenom i unutar opsega specifikacija.
- Mjerni uređaj ne smije dospjeti djeci u ruke.
- Struktura uređaja ni na koji način ne smije biti izmijenjena.
- Ne izlagati uređaj mehaničkim naprezanjima, ekstremnim temperaturama, vlazi ili snažnim vibracijama.
- Po mogućnosti spriječite izlaganje vlazi i pijesku, nakon uporabe dobro očistite.
- Prilikom montaže iz transportnog položaja obratite pozornost na opasnost od prignječenja.
- Poštivati sve sigurnosne propise koje propisuju lokalne i državne vlasti s obzirom na ispravnu i pravilnu uporabu uređaja.
- Isključite uređaj prije vađenja baterije.

## Sigurnosne upute

Suočavanje s elektromagnetnim zračenjem

- Mjerni uređaj ispunjava propise o elektromagnetnoj kompatibilnosti i ograničenja sukladno EMC direktivi 2014/30/EU.
- Mogu se primijeniti lokalna ograničenja pri radu – npr. u bolnicama, zrakoplovima, benzinski m crpkama ili u blizini ljudi s elektrostimulatorom srca. Elektronički uređaji mogu potencijalno uzrokovati opasnost ili smetnje ili biti izloženi opasnostima ili smetnjama.
- Rad u blizini visokog napona ili jakih elektromagnetnih izmjeničnih polja može negativno utjecati na točnost mjerenja.



- 1 LCD zaslon
- 2 Kontrolne tipke
- 3 Protuklizna ručka
- 4 Ručica za aretiranje
- 5 Ručka za nošenje
- 6 Odjeljak za baterije
- 7 Mjerni kotač opsega 1 m
- 8 Stalak (rasklopiv)
- 9 Pomična kazaljka za naznačivanje početnog i završnog položaja

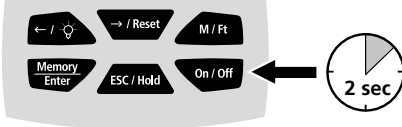
- a Osvjetljenje zaslona uključeno/ isključeno / Odaberite mjesto memorije
- b Funkcija memorijska
- c Funkcija zadržavanja Uklj./Isklj.
- d Tipka Uklj./Isklj.
- e Prebacivanje mjerne jedinice: m / ft
- f Izbriši mjernu vrijednost / Odaberite mjesto memorije
- g Memorija mjernih vrijednosti M1-M5
- h Mjerne jedinice cm / inch
- i Mjernu vrijednost cm / inch
- j Mjerne jedinice m / feet
- k Mjernu vrijednost m / feet
- l Nizak nivo napunjenosti baterije
- m Simbol funkcije zadržavanja

## 1 Umetanje baterije

Otvorite pretinac za baterije (6) i umetnite 9V bateriju. Pri tomu obratiti pažnju na ispravan polaritet



## 2 ON/OFF



## 3 Funkcija Hold

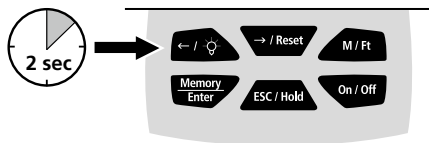
Funkcija zadržavanja se aktivira kada se na zaslonu pojavi simbol zadržavanja i trepće izmjerena vrijednost. Drži se aktualna mjerna vrijednost.



Kako biste mogli započeti mjerenje, funkcija zadržavanja mora biti deaktivirana.

## 4 Osvjetljenje zaslona

Ako je vidljivost loša, uključite osvjetljenje zaslona. Radi štednje baterija, osvjetljenje se automatski gasi nakon 15 sekundi. Ponovno se može uključiti ponovnim pritiskom na tipku.



## 5 Prebacivanje mjerne jedinice

m (cm) / ft (in)



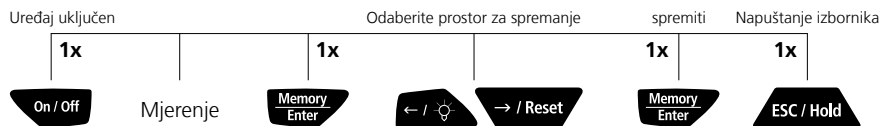
## 6 Izbrisi mjernu vrijednost

Trenutna izmjerena vrijednost se briše.



## 7 Sačuvajte izmjerene vrijednosti

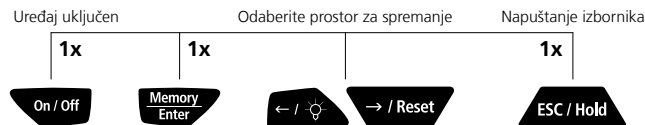
Uređaj ima internu memoriju za izmjerene vrijednosti za 5 unosu. Odabrana memorijska lokacija označena je treptanjem M1 ... M5.



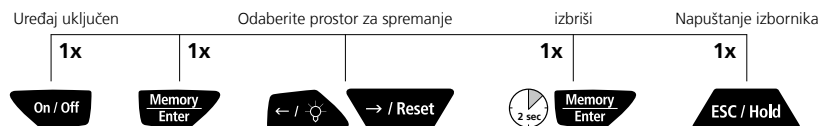
! Postojeće mjerne vrijednosti se prepisuju.

! Prilikom aktiviranja funkcije memorije uvijek se prikazuje vrijednost M1. Trenutna izmjerena vrijednost ponovno se pojavljuje čim se spremi na željeno mjesto (M1 - M5).

## 8 Prikaži mjerne vrijednosti



## 9 Izbrisi memorija mjernih vrijednosti



## 10 Sklapanje radi transporta



## Informacije o čišćenju i održavanju

Sve komponente čistiti vlažnom krpom i ne koristiti nikakva sredstva za čišćenje, abrazivna sredstva ni otapala. Prije duljeg skladištenja izvaditi bateriju (baterije). Spremiti uređaj na čisto i suho mjesto.

## Kalibracija

Brojilo treba povremeno kalibrirati i pregledavati da bi se osigurala točnost i funkcionalnost. Preporučujemo kalibracijski interval od jedne godine. Molimo Vas da se u vezi toga obratite svojem specijaliziranom trgovcu ili Servisnom odjelu tvrtke UMAREX-LASERLINER.

### Tehnički podaci (Zadržavamo pravo na tehničke izmjene bez prethodne najave. 23W13)

Preciznost	± 0,1%
Domet	0 – 9.999,99 m
Polumjer mjernog kotača	159 mm
Opseg mjernog kotača	1000 mm
Funkcije	Mjerenje duljine, Zbrajanje i oduzimanje duljina
Jedinice	ft, m
Memorija	5 mjesta za pohranu
Automatsko isključivanje	nakon 5 minuta (s nepromijenjenim zaslonskim prikazom)
Napajanje	1 x 9V 6LR61 (Blok od 9V)
Radni uvjeti	0 ... 40 °C
Uvjeti skladištenja	-20 °C ... 70 °C
Dimenzije (Š x V x D)	318 x 1000 x 140 mm
Masa (uklj. baterija)	2100 g

## Odredbe Europske unije i Ujedinjenog Kraljevstva i zbrinjavanje

Uređaj ispunjava sve potrebne norme za slobodan promet roba unutar Europske unije i u Ujedinjenom Kraljevstvu.

Ovaj proizvod, zajedno s priborom i ambalažom, predstavlja električni uređaj koji je prema europskim direktivama i direktivama Ujedinjenog Kraljevstva o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, akumulatorima i ambalaži potrebno predati na ekološki prihvatljivo recikliranje kako bi se ponovno dobile vrijedne sirovine.

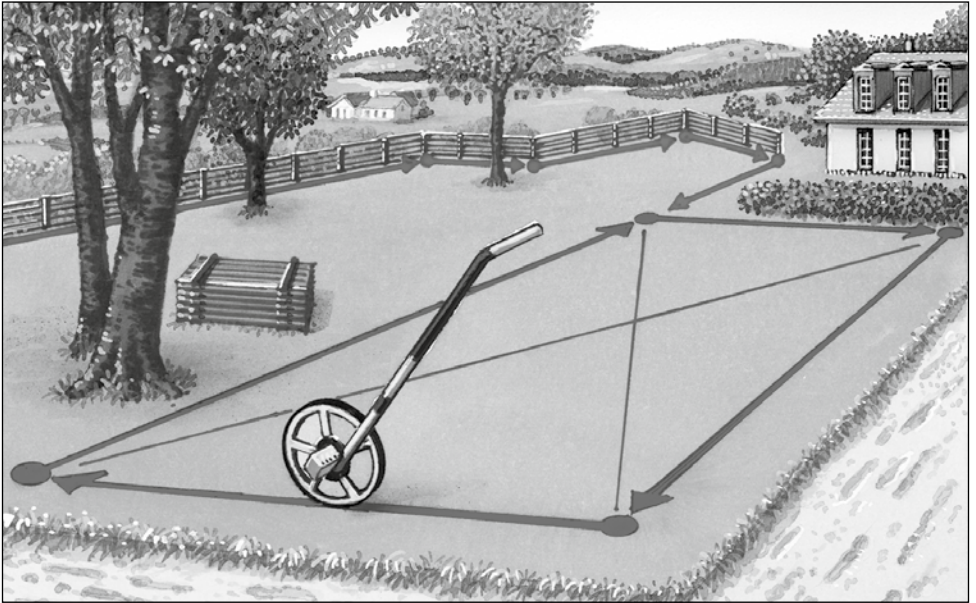
Daljnje sigurnosne i dodatne napomene nalaze se na:

<https://packd.li//aer/in>





# RollPilot D12



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

UMAREX GmbH & Co. KG  
– Laserliner –  
Gut Nierhof 2  
59757 Arnsberg, Germany  
Tel.: +49 2932 9004-0  
[info@laserliner.com](mailto:info@laserliner.com)  
[www.laserliner.com](http://www.laserliner.com)

Designed in Germany  
Made in Taiwan  
075.006.56 / Rev26W11



**Laserliner**